

MO-180...

FR - CASQUE INDUSTRIEL AVEC ÉCRAN FACIAL INTÉGRÉ.....	1
EN - I INDUSTRIAL HELMET WITH INTEGRATED FACESHIELD	4
DE - INDUSTRIEHMELM MIT INTEGRIERTEM GESICHTSSCHUTZSCHILD	6
ES - CASCO PARA LA INDUSTRIA CON PANTALLA FACIAL INTEGRADA	9
IT - CASCO INDUSTRIALE CON SCHERMO FACCIALE INTEGRATO ..	12
PL – OCHRONNY HEŁM PRZEMYSŁOWY ZE ZINTEGROWANĄ OSŁONĄ TWARZY	15
NL - INDUSTRIËLE HELM MET GEÏNTEGREERD GELAATSSCHERM. 18	
TR - ENTEGRE YÜZ SİPERLİ SANAYİ TİPİ KASK	21



design
patented
by CATU

EN 397:2012+A1:2012

EN 166:2001

EN 170:2002

IEC EN 50365:2004

Regulation (EU) 2016/425

GS-ET-29 :2019

ASTM F2178

FR

FR – CASQUE INDUSTRIEL AVEC ÉCRAN FACIAL INTÉGRÉ

Risques contre lesquels l'EPI protège

Le casque MO-180... pour la sécurité industrielle décrit par ce manuel d'instructions protège :

1. Casques de sécurité industrielle - EN 397
2. Casques isolants électriques pour utilisation sur des installations basse tension en classe 0 (1000 V) - IEC EN 50365
3. Effet thermique d'un arc électrique - GS-ET-29 & ASTM F2178 MO-180-ARC-12

Produits de classe de protection 2 et de classe VLT 2 conformément à la norme GS-ET-29 (voir également le marquage CE). Ils dépassent les spécifications de la classe de protection contre l'arc électrique le plus élevé selon GS-ET-29 et sont conçus pour maximiser la perception des couleurs et la transmission de la lumière visible (<50 %). APTV 14 cal /cm² conformément à ASTM F2178-20.

Introduction

Ce manuel doit être lu attentivement tant par les personnes qui portent le casque que par celles qui sont chargées de son entretien. Conservez ce manuel, car il représente, avec la facture d'achat, la garantie du casque.

Voici les instructions d'utilisation et d'entretien du casque MO-180.... Nous espérons que ce produit répondra à vos besoins et qu'il vous sera utile pendant de nombreuses années.

Une grande attention a été portée au texte et aux illustrations de ce manuel d'utilisation. Néanmoins, l'éditeur ne peut être tenu responsable d'éventuelles erreurs ou de leurs conséquences.

Des suggestions concernant le produit et son manuel peuvent être présentées à notre société, qui en tiendra compte, si elles aboutissent à des améliorations concrètes. CATU se réserve le droit de modifier, même sans préavis, tant le produit que ses accessoires, ainsi que leurs caractéristiques techniques.

Les sociétés, marques et produits mentionnés représentent tous des marques ou des titres déposés ou en cours de dépôt.

Caractéristiques

Les caractéristiques de performance pour lesquelles le casque a été conçu ne sont garanties que s'il est utilisé correctement et si l'entretien est effectué comme décrit dans les instructions.

Dans le cas contraire, les caractéristiques de protection ne peuvent être garanties.

Les garanties fournies par CATU concernant ce produit seront nulles et non avenues si les mises en garde, les précautions et les instructions contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.

Après avoir lu le manuel, si vous avez encore des doutes concernant le niveau de protection offert par le casque, les conditions d'utilisation ou les procédures d'entretien, n'hésitez pas à nous contacter aux numéros indiqués.

Mises en garde

Le non-respect des mises en garde énumérées ci-dessous peut avoir des conséquences graves, voire mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié, en fonction de votre évaluation des risques.

Ce casque est conçu pour offrir une protection contre l'impact, la pénétration par le haut, l'écrasement, la tension et l'exposition aux flammes, dans les limites prévues par la norme EN 397.

Il est censé réduire les effets des événements imprévus, mais il ne peut pas protéger la tête contre toutes les éventualités.

Pour assurer une protection maximale, le casque :

- **DOIT** être correctement placé sur la tête, et les sangles doivent être réglées pour que le casque soit bien ajusté, à travers un certain degré de confort.
- Pour assurer une stabilité maximale du casque, toujours attacher et ajuster correctement la jugulaire ; cela contribuera à réduire le déplacement du casque résultant de certaines conditions environnementales.
- Ne placer aucun objet extérieur entre le rembourrage et les parties du casque situées en dessous, étant donné que de tels objets, en cas d'impact, peuvent transmettre une force importante à la tête, avec des conséquences graves, voire mortelles.
- **NE JAMAIS UTILISER** ce casque pour la conduite ou pour des activités sportives.
- Inspecter le casque avant et après chaque utilisation, en employant les procédures d'inspection décrites dans ce manuel et en remplaçant immédiatement toute pièce usée ou endommagée exclusivement par des pièces de rechange fournies par CATU.
- **NE JAMAIS** altérer ou modifier le casque.
- **NE JAMAIS** fixer des accessoires et/ou des autocollants ou des étiquettes à moins de 25 mm du bord de la coque. Toute modification

ou toute utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par Catu S.A. peut réduire les niveaux de protection ou les propriétés diélectriques.

- **NE JAMAIS** utiliser de peintures, de solvants ou de détergents à base d'hydrocarbures sur ce casque.
- Ces substances peuvent endommager les matériaux d'une manière non visible à l'œil, réduisant ainsi leurs propriétés protectrices.

La visière intégrée est conçue pour assurer la protection des yeux et du visage contre les risques mécaniques et thermiques d'un arc électrique.

- Ne pas surexposer à une lumière solaire excessive.
- Ne pas utiliser pour des opérations de soudage.
- Ne pas exposer à une flamme nue.
- La surface peut chauffer lorsqu'elle est exposée à des radiations électromagnétiques.
- Remplacer le produit s'il a été exposé à un arc électrique.
- Remplacer le produit s'il a été exposé à des produits chimiques.
- Remplacer le produit s'il a été endommagé par un choc mécanique.
- Remplacer le produit s'il a été exposé à une forte chaleur, à une exposition excessive à la lumière du soleil ou au feu.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Veillez à ce que votre lieu de travail soit suffisamment éclairé.
- Un emballage insuffisant peut diminuer le niveau de protection.
- En raison des variations des conditions de travail, veuillez évaluer la nécessité d'un éclairage supplémentaire (un éclairage minimum de 30 lux doit être atteint derrière la visière et vérifiez votre reconnaissance des couleurs avant d'utiliser ce produit dans les conditions d'éclairage locales. Certains éclairages (par exemple, les lampes LED) peuvent également modifier la reconnaissance des couleurs.
- Une visière rayée ou endommagée doit être remplacée.

Les mises en garde suivantes sont des mises en garde standard selon la norme EN 166 :

- Le matériau en contact avec la peau de l'utilisateur peut provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes sensibles.

(REMARQUE : CATU sélectionne soigneusement ses matériaux. Aucune réaction allergique n'a été signalée à ce jour).

- Ce produit protège contre les particules à haute vitesse. Lorsqu'il est porté par-dessus de lunettes optiques standard, il peut

transmettre les impacts, créant ainsi un danger pour la personne qui le porte.

Évaluation des risques : L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques pour déterminer le niveau d'exposition et le besoin. Cette tâche peut être accomplie avec la formation et le logiciel appropriés. Selon cette évaluation des risques, le casque CATU doit être associé à d'autres EPI de protection contre les arcs électriques tels que des vêtements, des gants, etc.

Limitations - Mise en garde : Le non-respect de ces instructions peut entraîner une altération permanente de la vue ou d'autres blessures graves.

Précautions :

- Ce casque **DOIT** être conservé dans un endroit propre, sec et sombre, non près de sources de chaleur, et à une température constante comprise entre +5° et +35°C.
- Température d'utilisation : -10° et +45°C.
- Le casque doit être lavé à l'eau tiède et au savon neutre.
- **NE JAMAIS** garder le casque à l'intérieur du véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé. Non seulement il sera exposé au soleil (rayons UV et chaleur), mais, s'il n'est pas correctement mis en place, il pourrait également être projeté à l'intérieur du véhicule en cas d'arrêt soudain.
- Toujours vérifier le produit avant de l'utiliser. La visière et le protège-menton doivent être déployés lorsque vous travaillez sur des pièces sous tension ou à proximité de pièces sous tension (travail sous tension). Veillez à ce que l'écart avec votre cou soit réduit au minimum. Pour une protection à 360°C, ajoutez une cagoule.

1) Position déployée :



2) Avant de remonter le bouclier, mettez le tissu le long du bouclier :



3) Puis mettez la visière à l'intérieur de la coque



Impact violent

À la suite d'un impact ou d'une contrainte brutale, le casque ne doit pas être réutilisé. Une cassure interne non visible pourrait diminuer la résistance aux impacts suivants. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter CATU.

Agents chimiques

Tous les produits chimiques, substances corrosives et solvants peuvent, à certaines concentrations, s'avérer dangereux pour ce produit. S'il est possible ou nécessaire que votre casque entre en contact avec de telles substances, consultez Catu, en indiquant le

nom ou le composé, et vous recevrez une réponse appropriée après une étude attentive du cas particulier.

Déclaration de conformité

Le fabricant :

CATU S.A.

10-20 Avenue Jean Jaurès - 92220 Bagneux - France

Déclare que pour l'EPI, casque pour la sécurité industrielle modèle MO-180..., la déclaration de conformité est disponible sur le site internet suivant en saisissant la référence :

www.catulec.com

et au lien suivant:

<https://www.dropbox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/AADM7MlmeAhpFDvco4jMoJWka?dl=0>

ou est également disponible via le Code QR:



Durée de vie

Le casque modèle MO-180... s'il est stocké correctement a une durée de vie de 8 ans.

En cas d'utilisation normale, sa durée de vie recommandée est de 5 ans. Cette durée de vie est donnée à titre indicatif, car elle dépend directement de l'utilisation et des conditions de stockage.

Les casques modèle MO-180... ont une excellente résistance au vieillissement, la durée de vie d'utilisation dépend des contraintes subies pendant toute la durée de vie du casque. Afin de la prolonger au maximum, la durée de vie d'utilisation doit respecter les exigences d'utilisation et d'entretien décrites dans ce manuel.

CATU améliore la sécurité des opérateurs en permettant de connaître l'état de votre équipement de sécurité et de pouvoir suivre sa conformité aux normes en vigueur. Un code DATAMATRIX est ajouté sur votre produit, scannez-le pour vous connecter à Check me by Sicame. Contactez CATU pour souscrire à l'application et faciliter la gestion de votre matériel.

<https://www.check-me.io>

Mise au rebut

Numéro CER = 20 01 39 matière plastique. Catégorie CER : déchets solides urbains et déchets similaires provenant d'activités commerciales, industrielles et institutionnelles (y compris les matériaux à recycler).

Accessoires et pièces détachées

Accessoires		Pièces détachées	
Codes	Description	Codes	Description
M-883208	Protections latérales contre les arcs électriques	MO180ARC12VI	Écran facial de rechange
		M-881836	Bandeau molletonné de rechange
M-87384	Sac de transport	M-882671	Jugulaire de rechange avec mentonnière
		MO180ARC12CC	Tissu de protection du protège-menton de rechange avec velcro

Entretien

Nettoyer le casque en suivant les procédures suivantes :

1. Démontez le casque.
2. Nettoyez toutes les pièces à l'intérieur et à l'extérieur, en utilisant uniquement du savon neutre et de l'eau tiède, à l'exception des pièces suivantes :

- **COQUE** : Laver la coque à l'eau froide et au savon neutre. Ne pas utiliser de solvants ; laisser sécher à température ambiante.
- **VISIÈRE** : Laver la visière à l'eau tiède ; la sécher avec un chiffon doux pour éviter de rayer la surface.
- **PROTÈGE-MENTON** : Le protège-menton peut être lavé/séché sans risque conformément aux directives. La fréquence de lavage dépend du degré de salissure qui varie en fonction des conditions de travail. Laver séparément, ne jamais mélanger avec des articles non résistants aux flammes. La température recommandée est de 40°C (104°F). Ne pas utiliser de javel. Ne pas utiliser de lessive en poudre contenant du savon ou du chlore. Préférer un détergent liquide. Ne pas utiliser d'adoucissants. Ne pas exposer à la lumière du soleil. Sécher le protège-menton à la machine à basse température ou à la main, à l'abri de la lumière. Repasser à la température ordinaire.



- Ne pas laver au-dessus de 40°C (104°F).
- Le blanchiment est interdit.
- Repasser à température normale 110°C (230°F).
- Sécher à la machine à température réduite. Laver au maximum la pièce de tissu à

Avant d'assembler le casque, vérifiez que toutes les pièces sont sèches.

Le casque peut être rangé dans le sac en plastique de l'emballage ou dans son sac de transport comme le M-87384 sans exposition directe au soleil (accessoire en option).

Procédure de désinfection

Il peut arriver que vous deviez désinfecter le casque, dans ce cas, utilisez uniquement des produits compatibles avec les matériaux suivants :

- Polypropylène (coque et coque avant)
- Polycarbonate (visière)
- Polyamide 6 - ABS (harnais interne)

Plonger le casque dans une solution contenant de l'eau tiède et du liquide ou de la poudre désinfectante (produit médico-chirurgical certifié, par exemple Amuchina) en suivant les mises en garde du producteur concernant le temps et le dosage.

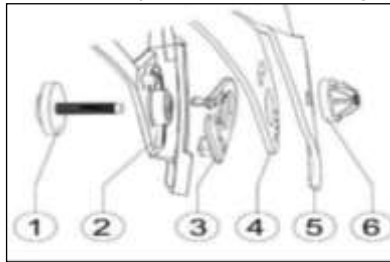
Démontage

Pour l'extérieur, procédez comme suit :

1. Dévisser les vis (fig. 1, point 1 et 6) sur les côtés.
2. Retirer la plaque avant (fig. 1, point 5), en prenant soin de retirer la partie centrale de son support.
3. Retirer la visière (figure 1, point 4).
4. Retirer la butée ON/OFF (fig.1, point 3).
5. Retirer la partie du casque (fig. 1, point 2).

Pour l'intérieur :

1. Extraire les clips de la sangle des points d'insertion sur la coque.
2. Extraire les clips de la bande de réglage.



(Fig.1)

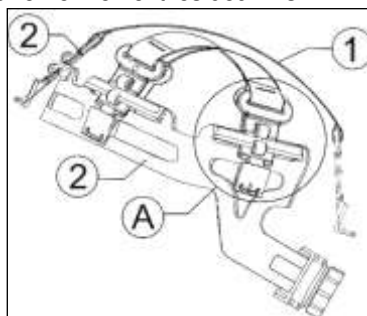
Pour le protège-menton :

Seulement si vous avez un protège-menton à velcro, vous pouvez le détacher de sa visière pour un meilleur nettoyage. Avant d'utiliser le casque, veuillez toujours vérifier que le protège-menton est bien placé.

Montage

Pour l'extérieur, procédez comme suit :

1. Placer la vis dans le logement spécial qui se trouve dans la coque (Fig. 1 point 1)
2. Insérer la butée ON/OFF (Fig. 1 point 3)
3. Insérer la visière (Fig. 1 point 4)
4. Placer le masque (Fig. 1 point 6)
5. Serrer légèrement la vis (Fig. 1 point 1 et 6)
6. Répéter l'opération sur la partie opposée.
7. Serrer fermement les deux vis



Pour l'intérieur :

1. Insérer les clips dans la bande de réglage, comme indiqué sur la figure 4, en veillant à placer le plus long sur le côté avant
2. Insérer toute la sangle et placez les clips dans les logements spéciaux situés sur la coque, en commençant par l'avant et en allant progressivement vers la droite et la gauche, pour finir à l'arrière

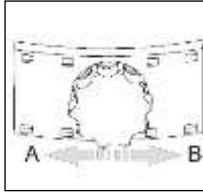
Pour le protège-menton :

Uniquement si vous avez un protège-menton à velcro, placer le velcro du protège-menton sur le velcro de la visière. Le protège-menton est bien placé si le Velcro n'est plus visible. Veuillez toujours utiliser le casque avec son protège-menton pour assurer la protection contre les arcs électriques.

Réglages

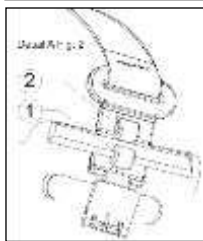
Il existe deux types de réglages.

Largeur :



en utilisant le système spécialement conçu, la taille du casque peut être modifiée de 52 à 64 cm.

Hauteur :



Lors de l'installation des sangles, la personne qui porte le casque peut décider de la façon dont il est placé sur sa tête. La hauteur est ajustée en déplaçant les clips des points d'insertion n° 1 et n° 2 de la figure 2. Pour les réglages intermédiaires, n'utiliser qu'une partie des clips.

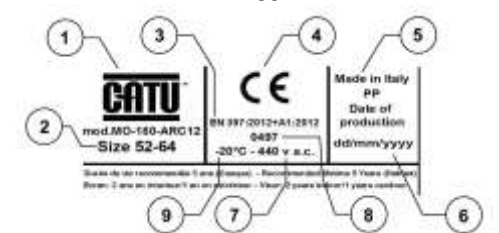
Utilisation correcte du casque



Normes d'étiquetage du casque et de la visière

1. Nom du fabricant
2. Tailles couvertes par le harnais
3. Norme EN de référence
4. Marque EC
5. Pays d'origine et matériau utilisé pour la coque
6. Identification du lot de production
7. Test facultatif ; testé pour l'isolation électrique
8. Identification du numéro de l'organisme notifié impliqué dans les phases de contrôle de la production
9. Test facultatif ; testé à basse température

EN 397



1. Symbole « double triangle » Norme IEC EN 50365:2004
2. Classe
3. Numéro progressif de production
4. Date de production
5. Indice de protection contre les arcs électriques
6. Marquage EN 166 – EN 170

EN 50365



Étiquette de la visière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
COQUE										OCULAIRE				
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	-	166	B	8	CE 1883

EN 166 EN 170

1. Filtre U.V.
2. Reconnaissance des couleurs améliorée
3. Numéro de la teinte
4. Identification du fabricant
5. Classe optique
6. Résistance aux particules à grande vitesse - impact moyenne énergie
7. Protection contre les projections de liquides
8. Protection contre les arcs électriques en cas de court-circuit (EN 166)
9. Classe de protection contre les arcs électriques conformément à GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² test en boîte ouverte)
10. Classe de transmission de la lumière (50 % < VLT) conformément à GS-ET-29
11. Numéro de la norme
12. Voir point 6
13. Voir point 8
14. Marque CE
15. Identification de l'organisme notifié

ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 cal/cm²



EN – INDUSTRIAL HELMET WITH INTEGRATED FACESHIELD

Risks from which PPE protects

The helmet MO-180... for industrial safety describes by this instruction manual protects:

1. Industrial safety helmets – EN 397
 2. Electrical insulating helmets for use on low voltage installations in class 0 (1000 V) – IEC EN 50365
 3. Thermal effect of an arc flash – GS-ET-29 & ASTM F2178 MO-180-ARC-12
- Protection Class 2 and VLT Class 2 products as per GS-ET-29 (see also CE Marking). It exceeds the specification of the highest arc flash protection class according to GS-ET-29 and are designed to maximize color perception and visible light transmittance (<50%). ATPV 14 cal/cm² as per ASTM F2178-20.

Introduction

This manual must be read carefully both by the individuals who wear the helmet and by those responsible for its maintenance. Keep this manual, because it represents, together with the purchase invoice, the guarantee for the helmet.

These are the instructions for the use and maintenance of the MO-180... helmet. It is our hope that the product will meet your needs and prove to be of use for many years. A great deal of attention has been paid to the text and illustrations in this user's manual. Nevertheless, the publisher cannot be held liable for any errors or for their consequences. Suggestions regarding the product and its manual can be presented to our company, which shall take them into account, should they result in concrete improvements.

CATU reserves the right to modify, even without advance notification, both the product and its accessories, as well as their technical characteristics.

The companies, brands and products mentioned all represent registered or pending trademarks or titles.

Features

The performance characteristics for which the helmet has been designed are guaranteed only if it used correctly and if maintenance is performed as described in the instructions. Should this not be the case, then the protective features cannot be guaranteed. The guarantees provided by CATU with regard to this product shall be null and void should the warnings, precautions and instructions contained in the present manual not be followed.

After reading the manual, should you still have any doubts regarding the level of protection offered by the helmet, the conditions for its use or the maintenance procedures, feel free to contact us at the numbers indicated.

Warnings

Failure to respect the warnings listed below could have grave, and even life-threatening, consequences.

This product should be used by qualified personnel only, based on your risk assessment.

This helmet is designed to provide protection from impact, from penetration from above, from crushing, from tension and from exposure to flames, within the limits contemplated under the EN 397 standard.

It is meant to reduce the effects of unforeseen events, but it cannot protect the head from all eventualities.

To ensure maximum protection, the helmet:

- **MUST** be properly placed on the head, and the webbing must be adjusted to ensure that the helmet fits snugly, through with a certain degree of comfort.
- To ensure maximum stability of the helmet, always attach and adjust the

chin-strap correctly; this will help reduce shifting of the helmet resulting from certain environmental conditions.

- Do not place any outside objects between the padding and the parts of the helmet beneath it, given that such objects, in the event of an impact, can transmit significant force to the head, with serious, potentially life-threatening consequences.
- **NEVER USE** this helmet for driving or for sports activities.
- Inspect the helmet before and after each use, employing the inspection procedures described in this manual and immediately replacing any worn or damaged parts exclusively with spare parts supplied by CATU.
- **NEVER** alter or modify the helmet.
- **NEVER** attach accessories and/or decals or labels within 25 mm of the edge of the shell. Any modifications or any utilisation of accessories other than those supplied by Catu S.A. may reduce the levels of protection or the dielectric properties.
- **NEVER** use paints, solvents or detergents made from hydrocarbons on this helmet. Such substances can damage the materials in a manner not visible to the eye, reducing their protective properties.

The integrated visor is designed to provide protection for the eyes and face from the mechanical and thermal hazards of an arc flash.

- Do not over expose to excessive sunlight.
- Do not use for welding operations.
- Do not expose to open flame.
- Surface may become hot when exposed to electromagnetic radiation.
- Replace the product if it has been exposed to an arc flash.
- Replace the product if it has been exposed to chemicals.
- Replace the product if it has been damaged by mechanical impact.
- Replace the product if it has been exposed to high heat, over exposed to sun light, or to fire.
- Use original spare parts only.
- Make sure that your work place is sufficiently illuminated.
- Insufficient packing may decrease the level of protection.
- Due to variations in working condition please evaluate the need for additional lighting (minimum illumination of 30 lux to be attained behind the visor and check your color recognition before using this product under the local illumination conditions. Some illuminations (e.g.LED lamps) may also change the color recognition.
- Scratched or damaged visor should be replaced.

The following warnings are standard warnings as per EN 166:

- Material in contact with the user's skin may cause allergic reactions in some sensitive persons.

(NOTE: CATU carefully selects its materials. No allergic reactions have been reported to date).

- This product protects against high-speed particles. When worn over standard ophthalmic spectacles, they may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

Hazards Assessment:

The user must perform a Hazard Risk Assessment to determine the level of exposure and need. This task can be accomplished with the proper training and software. According to this Hazard Risk Assessment, the CATU Helmet shall be combined with further arc flash protective PPE such as garments, gloves, etc.

Limitations – Warning:

Failure to follow these instructions can result in a permanent impairment of sight or other serious personal injury.

Precautions

- This helmet MUST be kept in a clean, dry, dark spot, not near sources of heat, and at a constant temperature of between +5° and +35°C.
- Operating temperature: -10° and +45°C.
- The helmet should be washed with lukewarm water and neutral soap.
- NEVER** keep the helmet inside the vehicle when not being used. Not only will it be exposed to sunlight (UV rays and heat), but, if not adequately set in place, it could also be thrown about inside the vehicle in the event of a sudden stop.
- Always check the product before use.** The visor and the chin protection must be in deployed position when working at live parts or in the vicinity of live parts (lives working). Assure that the gap to your neck is minimized. For a 360° protection, add a balaclava.

1) Deployed position:



2) Before to move up the shield put the fabric along the Shield:



3) Then put the visor inside the shell:



Sharp impact

Following a sharp impact or stress, the helmet should not be used again. Internal breakage which cannot be seen could decrease resistance to subsequent impacts. Should you have any doubts, do not hesitate to contact CATU.

Chemical agents

All chemical products, corrosive substances and solvents could, in certain concentrations,

prove dangerous for this product. If it is possible or necessary for your helmet to come into contact with such substances, consult Catu, indicating the name or the compound, and you will be given an appropriate response following careful study of the specific case.

Declaration of conformity

The manufacturer:

CATU S.A.

10-20 Avenue Jean Jaurès – 92220 Bagneux – France

Declare that for PPE, helmet for industrial safety model MO-180..., the declaration of conformity is available at the following web site by entering the part number:

www.catulec.com

and at the following link:

<https://www.dropbox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/AADM7MlmeAhpFDvco4jMoJWka?dl=0>

or can also be reached using the following

QR Code:



Life expectancy

The helmets model MO-180... if stored properly has a life expectancy of 8 years.

In case of normal use, it has a recommended life span of 5 years. This life span is given as an indication because it depends directly on the use and the storage conditions.

The helmets model MO-180... have an excellent resistance to aging, the life expectancy of use depends on stress sustained during the whole life of the helmet. In order to extend as much as possible, the life expectancy of use must comply the requirements of use and maintenance described in this manual.

CHECK me CATU is improving the operator safety by implementing the possibility to know your safety equipment status and to be able to track its compliance vs actual standards. A DATAMATRIX code is added on your product, scan it to connect yourself to Check me by Sicame. Contact CATU to subscribe to the application and ease your material's management.

<https://www.check-me.io>

Disposal

CER Number = 20 01 39 plastic material.

CER Category: urban solid waste and similar refuse from commercial industrial, and institutional activities (including materials for recycling).

Accessories and spare parts

Accessories		Spare parts	
Codes	Description	Codes	Description
M-883208	Arc flash side protections	MO180ARC12VI	Spare faceshield

M-87384	Carrying bag	M-881836	Spare fleece headband
		M-882671	Spare chinstrap with chin cup
		MO180ARC12CC	Spare chin cover protection fabric with velcro

Maintenance

Clean the helmet according to the following procedures:

- Dismantle the helmet.
- Clean all the pieces inside and outside, using only neutral soap and lukewarm water, with the exception of the following pieces:

- SHELL:** Wash the shell with cold water and neutral soap. Do not use solvents; leave to dry at room temperature.
- VISOR:** Wash the visor with lukewarm water; dry using a soft cloth to avoid scratches the surface.
- CHIN PROTECTION:** The chin protection may be safely laundered/dried according to the guidelines. The washing frequency is based on the degree of soiling that varies according to the working conditions. Launder separately, never mix with non-flame-resistant items. Recommended washing temperature is 40°C (104°F). No bleach product may be used. Do not use washing powder containing soap or chlorine. Liquid detergent is preferred. Do not use fabric softeners. Do not put under sunlight. Tumble dry the chin protection at low temperature settings or hand dry away from light source. Iron at regular temperature.



- Do not wash above 40°C (104°F).
- Bleaching is not allowed.
- Iron at regular temperature 110°C (230°F).
- Tumble-dry at reduced temperature.

Maximum wash the fabric piece at Before assembling the helmet make sure that all the pieces are dry.

The helmet can be stored in the packaging plastic bag or in it carrying bag like the M-87384 without direct sunlight (optional accessory).

Disinfecting procedure

It may occur that you have to disinfect the helmet, in which case, use only compatible products with the following materials:

- Polypropylene (shell and front-shell)
- Polycarbonate (visor)
- Polyamide 6 – ABS (internal harness)

Immerse the helmet in a solution containing lukewarm water and disinfectant liquid or powder (medical surgical product certified, E.g. Amuchina) following the warnings given by producer regarding time and dosage.

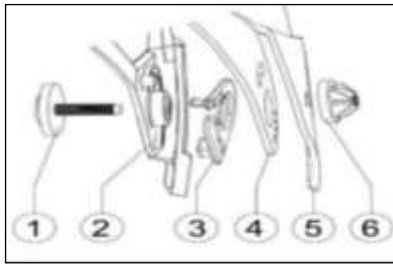
Disassembly

For the outside, proceed as follows:

1. Unscrew the screws (fig. 1, point 1 and 6) on the sides.
2. Remove the front-plate (fig. 1, point 5), having care to remove the central part from its support.
3. Remove the visor (figure 1, point 4).
4. Remove the ON/OFF stopper (fig.1, point 3).
5. Remove the part of the helmet (fig. 1, point 2).

For the inside:

1. Extract the clips of the webbing from the insertion points on the shell.
2. Extract the clips from the adjustment band.



(Fig.1)

For chin protection:

Only if you have a Velcro chin protection, you can disassemble the chin protection from his visor for a better cleaning procedure. Before use the helmet, please always check that the chin protection is well placed.

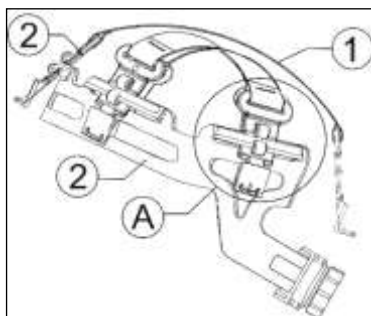
Assembly

For the outside, proceed as follows:

1. Position the screw in the special housing found in the shell (Fig. 1 point 1)
2. Insert the ON/OFF stopper (Fig. 1 point 3)
3. Insert the visor (Fig. 1 point 4)
4. Position the mask (Fig. 1 point 6)
5. Lightly tighten the screw (Fig. 1 point 1 and 6)
6. Repeat the operation on the opposite part.
7. Firmly tighten both screws

For the inside:

1. Insert the clips in the adjustment band, as shown in figure 4, being careful to place the longest on the front side
2. Insert the entire webbing and place the clips in the special housings found on the shell, beginning from the front and gradually moving to the right and to the left, finishing in the rear



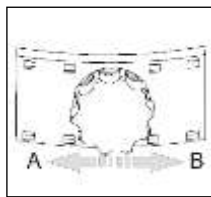
For chin protection:

Only if you have a Velcro chin protection, place the Velcro of the chin protection on the Velcro of the visor. The chin protection is well

placed if the Velcro isn't visible anymore. Please always use the helmet with his chin protection to ensure the arc flash protection.

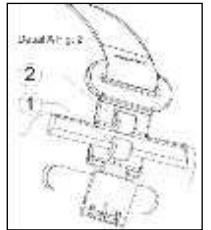
Adjustments

There are two types of adjustment.



Width:

by utilizing the specially designed system, the helmet size can be changed from 52 to 64 cm



Height:

When installing the webbing, the wearer can decide how the helmet is to sit on the head. The height is adjusted by moving the clips from insertion point no. 1 and

no. 2 in figure 2.

For intermediate adjustments, use only a portion of the clips.

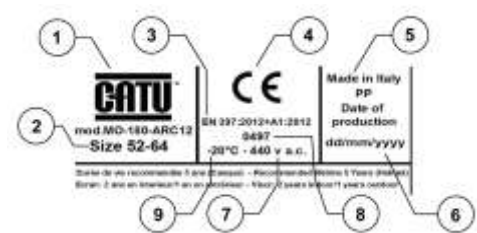
Correct use of the helmet



Helmet and visor label standards

1. Name of the Manufacturer
2. Sizes covered by the harness
3. EN Standard of reference
4. EC mark
5. Country of origin and material used for the shell
6. Production lot identification
7. Optional test; tested for electrical insulation
8. Identify number of notified body involved in the production control phases
9. Optional test; tested at low temperatures

EN 397



1. Double triangle" Symbol IEC EN 50365:2004 Standard
2. Class
3. Production progressive number
- 4 Production date
- 5 Arc flash protection rating
- 6 EN 166 – EN 170 marking

EN 50365



Visor label

EN 166 EN 170

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
FRAME										OCULAR				
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	-	166	B	8	CE 1883

1. U.V filter
 2. Improved color recognition
 3. Shade number
 4. Manufacturer identification
 5. Optical class
 6. Resistance at particles at high speed – medium energy impact
 7. Protection about liquids splashes
 8. Electric arc protection from short circuit (EN 166)
 9. Arc flash protection Class as per GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² Open-Box Test)
 10. Light transmittance class (50% < VLT) as per GS-ET-29
 11. Number of the standard
 12. See point 6
 13. See point 8
 14. CE mark
 15. Identification notified body
- ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 cal/cm²**



DE - INDUSTRIEHHELM MIT INTEGRIERTEM GESICHTSSCHUTZSCHILD

Risiken, vor denen die PSA schützt

Der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Helm MO-180... für Arbeitsschutz schützt:

1. Industrieschutzhelme - EN 397
 2. Elektrisch isolierende Helme zur Verwendung an Niederspannungsanlagen der Klasse 0 (1000 V) - IEC EN 50365
 3. Thermische Auswirkungen eines Störlichtbogens - GS-ET-29 & ASTM F2178 MO-180-ARC-12
- Produkte der Schutzklasse 2 und VLT-Klasse 2 gemäß GS-ET-29 (siehe auch CE-Kennzeichnung). Sie übertreffen die Spezifikationen der höchsten Lichtbogenschutzklasse nach GS-ET-29 und sind so konzipiert, dass sie die Farbwahrnehmung und die Durchlässigkeit für sichtbares Licht (<50%) maximieren. ATPV 14 Kal /cm² gemäß ASTM F2178-20.

Einführung

Dieses Handbuch muss sowohl von den Personen, die den Helm tragen, als auch von denjenigen, die für die Wartung des Helms verantwortlich sind, sorgfältig gelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, da es zusammen mit der Kaufrechnung die Garantie für den Helm darstellt.

Dies ist die Gebrauchs- und Wartungsanleitung für den Helm MO-180... Wir hoffen, dass das Produkt Ihren Bedürfnissen entspricht und sich über viele Jahre hinweg als nützlich erweist.

Dem Text und den Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung wurde große Aufmerksamkeit geschenkt. Dennoch kann der Herausgeber nicht für eventuelle Fehler oder deren Folgen haftbar gemacht werden. Anregungen zum Produkt und zum Handbuch können an unsere Firma gerichtet werden, die sie berücksichtigen wird, wenn sie zu konkreten Verbesserungen führen.

Catù SA behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung sowohl das Produkt und sein Zubehör als auch dessen technische Eigenschaften zu ändern.

Die genannten Firmen, Marken und Produkte stellen alle eingetragene oder anhängige Warenzeichen oder Rechte dar.

Merkmale

Die Leistungsmerkmale, für die der Helm konstruiert wurde, sind nur dann garantiert, wenn er korrekt verwendet wird und wenn die Wartung wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben durchgeführt wird.

Ist dies nicht der Fall, können die Schutzeigenschaften nicht garantiert werden. Die von CATU für dieses Produkt gewährten Garantien sind null und nichtig, wenn die in diesem Handbuch enthaltenen Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen nicht befolgt werden.

Sollten Sie nach der Lektüre des Handbuchs immer noch Zweifel bezüglich des vom Helm gebotenen Schutzgrads, der Einsatzbedingungen oder der Wartungsverfahren haben, können Sie sich unter den angegebenen Nummern an uns wenden.

Warnhinweise

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Warnhinweise kann schwerwiegende und sogar lebensbedrohliche Folgen haben.

Der Gesichtsschutz darf nur von qualifiziertem Personal basierend auf Ihrer Risikobeurteilung verwendet werden.

Dieser Helm ist so konstruiert, dass er Schutz vor Stößen, vor Eindringen von oben, vor Quetschungen, vor Spannung und vor Flammeneinwirkung innerhalb der in den Normen EN 397 vorgesehenen Grenzwerte bietet.

Er soll die Auswirkungen unvorhergesehener Ereignisse abmildern, kann den Kopf aber nicht vor allen Eventualitäten schützen.

Damit der maximale Schutz gewährleistet ist, muss der Helm:

- **RICHTIG** auf den Kopf aufgesetzt werden, und das Gurtband muss so eingestellt werden, dass der Helm gut und mit einem gewissen Komfort sitzt.
- Damit der Helm maximale Stabilität erhält, muss der Kinnriemen immer richtig angebracht und eingestellt werden. Dies trägt dazu bei, das Verrutschen des Helms aufgrund bestimmter Umgebungsbedingungen zu verringern.
- Legen Sie keine Fremdkörper zwischen die Polsterung und die darunter liegenden Teile des Helms, da diese Gegenstände im Falle eines Aufpralls erhebliche Kräfte auf den Kopf übertragen, die schwerwiegende, möglicherweise lebensbedrohliche Folgen haben können.
- Verwenden Sie diesen Helm **NIEMALS** zum Fahren oder für sportliche Aktivitäten.
- Kontrollieren Sie den Helm vor und nach jedem Gebrauch, indem Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Kontrollverfahren anwenden und verschlissene oder beschädigte Teile sofort ausschließlich durch von Catù SA gelieferte Ersatzteile ersetzen.
- Den Helm **NIEMALS** verändern oder modifizieren.
- **NIEMALS** Zubehör und/oder Abziehbilder oder Aufkleber im Umkreis von 25 mm vom Rand des Kopfteils anbringen. Jegliche Änderungen oder die Verwendung von anderen als den von Catù SA gelieferten Zubehörteilen kann den Schutzgrad oder die dielektrischen Eigenschaften des Helms verringern.
- **NIEMALS** Farben, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel aus Kohlenwasserstoffen auf diesem Helm verwenden. Derartige Substanzen können die Materialien auf eine für das Auge nicht sichtbare Weise beschädigen und ihre Schutzeigenschaften verringern.

Der Gesichtsschutz ist so konzipiert, dass er Augen und Gesicht vor den mechanischen und thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens schützt.

- Nicht übermäßig dem Sonnenlicht aussetzen.
- Nicht zum Schweißen geeignet.
- Nicht einer offenen Flamme aussetzen.

- Die Oberfläche kann bei elektromagnetischer Strahlung heiß werden.
- das Produkt einem Lichtbogenblitz ausgesetzt war
- das Produkt Chemikalien ausgesetzt war.
- Tauschen Sie das Produkt aus, wenn es durch mechanische Einwirkungen beschädigt wurde.
- das Produkt hoher Hitze oder übermäßiger Sonneneinstrahlung ausgesetzt war
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsplatz ausreichend beleuchtet ist.
- Unzureichende Verpackung kann den Schutzgrad verringern.
- Aufgrund der unterschiedlichen Arbeitsbedingungen prüfen Sie bitte die Notwendigkeit einer zusätzlichen Beleuchtung (mindestens 30 Lux hinter dem Visier) und überprüfen Sie Ihre Farberkennung, bevor Sie dieses Produkt unter den örtlichen Beleuchtungsbedingungen verwenden. Manche Beleuchtungen (z.B. LED-Lampen) können auch die Farberkennung verändern.
- Zerkratze oder beschädigte Schutzbrillen müssen ausgetauscht werden.

Die folgenden Warnhinweise sind Standardwarnhinweise gemäß EN 166:

- Material, das mit der Haut des Benutzers in Berührung kommt, kann bei einigen empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

(HINWEIS: CATU wählt seine Materialien sorgfältig aus. Es wurden bisher keine allergischen Reaktionen berichtet).

- Dieses Produkt schützt vor Hochgeschwindigkeitspartikeln. Wenn sie über einer Standardbrille getragen werden, können sie Stöße übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.

Risikobewertung: Der Benutzer muss eine Risikobewertung durchführen, um den Grad der Exposition und den Bedarf zu ermitteln. Diese Aufgabe kann mit der richtigen Schulung und Software bewältigt werden. Gemäß dieser Gefährdungsbeurteilung muss der CATU-Helm mit weiteren PSA zum Schutz vor Störlichtbögen wie Kleidung, Handschuhen usw. kombiniert werden.

Einschränkungen - Warnung: Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer dauerhaften Beeinträchtigung der Sehkraft oder zu anderen schweren Verletzungen führen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieser Helm **MUSS** an einem sauberen, trockenen, dunklen Ort, nicht in der Nähe von Wärmequellen

und bei einer konstanten Temperatur zwischen +5 °C und +35 °C aufbewahrt werden.

- Betriebstemperatur: -10° und +45°C.
- Der Helm darf nur mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife gesäubert werden.
- Lassen Sie den Helm **NIEMALS** im Fahrzeug, wenn er nicht benutzt wird. Er ist nicht nur dem Sonnenlicht (UV-Strahlen und Hitze) ausgesetzt, sondern könnte, wenn er nicht ausreichend aufgesetzt wird, bei einem plötzlichen Stopp auch im Fahrzeuginneren herumgeschleudert werden.
- **Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Komponenten der Produktbaugruppe.** Bei Arbeiten an spannungsführenden Teilen oder in der Nähe von spannungsführenden Teilen (Arbeiten unter Spannung) muss sich der Gesichtsschutz des Produkts in der ausgefahrenen Position befinden. Achten Sie darauf, dass der Abstand zum Hals möglichst gering ist. Für einen 360°C-Schutz müssen Sie eine Sturmhaube tragen.

1) Eingesetzte Position:



2) Bevor Sie das Schild hochfahren, legen Sie den Stoff entlang der Schutzschild:



3) Setzen Sie dann das Visier in die Schale ein.



Harter Aufprall

Nach einem harten Aufprall oder einer Belastung sollte der Helm nicht mehr verwendet werden. Ein nicht sichtbarer innerer Bruch könnte die Schlagfestigkeit gegen nachfolgende Stöße verringern. Wenn Sie Zweifel haben, zögern Sie nicht, sich an CATU zu wenden.

Chemikalien

Für dieses Produkt könnten sich alle chemischen Produkte, ätzenden Substanzen und Lösungsmittel in bestimmten Konzentrationen als gefährlich erweisen. Wenn es möglich oder notwendig ist, dass Ihr Helm mit solchen Substanzen in Kontakt kommt, wenden Sie sich unter Angabe des Namens oder der Verbindung an Catu, und Sie erhalten nach sorgfältiger Prüfung des konkreten Falles eine entsprechende Antwort.

Konformitätserklärung

Der Hersteller:

CATU S.A.

10-20 Avenue Jean Jaurès – 92220

Bagneux – France

Erklärt, dass für PSA, Arbeitsschutzhelm Modell MO-180..., die Konformitätserklärung

auf der folgenden Website durch Eingabe der Teilenummer verfügbar ist:

www.catulec.com

und unter dem folgenden Link:

<https://www.dropbox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/AADM7MlmeAhpFDvco4jMoJWka?dl=0>

oder kann auch über den folgenden QR-Code angezeigt:



Lebensdauererwartung

Bei richtiger Lagerung haben die Helme Modell MO-180... eine Nutzungsdauer von 8 Jahren.

Bei normalem Gebrauch hat er eine empfohlene Lebensdauer von 5 Jahren. Diese Lebensdauer wird als Richtwert angegeben, da sie direkt von der Verwendung und den Lagerbedingungen abhängt.

Die Helme des Modells MO-180... haben eine ausgezeichnete Alterungsbeständigkeit, die Nutzungsdauer hängt von der Belastung während der gesamten Nutzung des Helms ab. Damit die Lebensdauer des Produktes so weit wie möglich verlängert wird, müssen die in diesem Handbuch beschriebenen Anforderungen an Gebrauch und Wartung eingehalten werden.

CHECK me CATU verbessert die Sicherheit des Bedieners, indem es die Möglichkeit bietet, den Status der Sicherheitsausrüstung zu kennen und deren Übereinstimmung mit den aktuellen Richtlinien zu verfolgen. Auf Ihrem Produkt ist ein DATAMATRIX-Code angebracht, scannen Sie diesen, um sich mit Check me by Sicame zu verbinden. Setzen Sie sich mit CATU in Verbindung, um die Anwendung zu abonnieren und die Verwaltung Ihres Materials zu erleichtern.

<https://www.check-me.io>

Entsorgung

CER-Nummer = 20 01 39 Kunststoffmaterial. CER-Kategorie: Feste Siedlungsabfälle und ähnliche Abfälle aus gewerblichen, industriellen und institutionellen Tätigkeiten (einschließlich Recyclingmaterial).

Zubehör und ersatzteile

Zubehör		Ersatzteile	
Codes	Beschreibung	Codes	Beschreibung
M-883208	Lichtbogenseitige Schutzmaßnahme	MO180AR C12VI	Ersatz-Gesichtsschutzschild
		M-881836	Ersatz-Fleece-Stirnband
M-87384	Tragetasche	M-882671	Ersatz-Kinnriemen mit Kinnbügel
		MO180AR C12CC	Ersatz-Kinnschutz-Stoff mit Klettverschluss

Wartung

Säubern Sie den Helm nach den folgenden Verfahren:

1. Zerlegen Sie den Helm.
2. Reinigen Sie alle Teile innen und außen nur mit neutraler Seife und lauwarmem Wasser, mit Ausnahme der folgenden Teile:
 - **GEHÄUSE:** Waschen Sie das Kopfteil mit kaltem Wasser und

neutraler Seife. Keine Lösungsmittel verwenden. Bei Raumtemperatur trocknen lassen.

- **VISIER:** Waschen Sie das Visier mit lauwarmem Wasser und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab, ohne die Oberfläche zu zerkratzen.
- **KINNSCHUTZ:** Der Kinnschutz kann gemäß den Richtlinien sicher gewaschen/getrocknet werden. Das Waschintervall ist abhängig vom Grad der Verschmutzung und variiert gemäß den Arbeitsbedingungen. Separat waschen, niemals gemeinsam mit anderen nicht flammfesten Teilen waschen. Empfohlene Waschttemperatur: 40°C (104°F). Keine Bleiche verwenden. Kein seifen- oder chlorhaltiges Waschpulver verwenden. Flüssigwaschmittel wird bevorzugt. Keinen Weichspüler verwenden. Vor Sonneneinstrahlung schützen. Trocknen Sie die Kappe im Wäschetrockner bei niedriger Temperatur oder mit der Hand, fern von Lichtquellen. Normale Bügeltemperatur.



i. Nicht über 40°C (104°F) waschen.

ii. Bleichen ist nicht erlaubt.

iii. Normale Bügeltemperatur: 110°C (230°F).

iv. Bei geringer Temperatur trockenschleudern. Waschen Sie das Stoffstück maximal bei Vergewissern Sie sich vor dem Wiederzusammenbau des Helms, dass alle Teile trocken sind.

Der Helm kann in der Verpackungsplastiktüte oder in seiner Tragetasche wie dem M-87384 ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden (optionales Zubehör).

Desinfektionsverfahren

Es kann vorkommen, dass Sie den Helm desinfizieren müssen; verwenden Sie in diesem Fall nur verträgliche Produkte mit den folgenden Materialien:

- Polypropylen (Schale und Vorderschale)
- Polycarbonat (Visier)
- Polyamid 6 - ABS (Innengurt)

Tauchen Sie den Helm in eine Lösung aus lauwarmem Wasser und flüssigem oder pulverförmigem Desinfektionsmittel (zertifiziertes medizinisch-chirurgisches Produkt, z. B. Amuchina) ein und beachten Sie dabei die vom Hersteller angegebenen Hinweise zu Zeit und Dosierung.

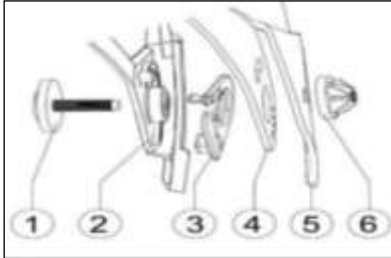
Zerlegen

Gehen Sie für die Außenseite wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Schrauben (Abb. 1, Punkt 1 und 6) an den Seiten.
2. Entfernen Sie die Frontplatte (Abb. 1, Punkt 5), wobei Sie darauf achten müssen, den mittleren Teil aus seiner Halterung zu nehmen.
3. Entfernen Sie das Visier (Abb. 1, Punkt 4).

4. Entfernen Sie den EIN/AUS-Stopfen (Abbildung 1, Punkt 3).
 5. Entfernen Sie den Teil des Helms (Abbildung 1, Punkt 2).
 Für die Innenseite:

1. Ziehen Sie die Clips des Gurtbandes aus den Einführungsstellen am Kopfteil heraus.
2. Ziehen Sie die Clips aus dem Verstellband heraus.



(Abb.1)

Zum Schutz des Kinns:

Nur wenn Sie einen Klettverschluss-Kinnschutz haben, können Sie den Kinnschutz vom Visier abnehmen, um ihn besser reinigen zu können. Bevor Sie den Helm benutzen, überprüfen Sie bitte immer, ob der Kinnschutz gut sitzt.

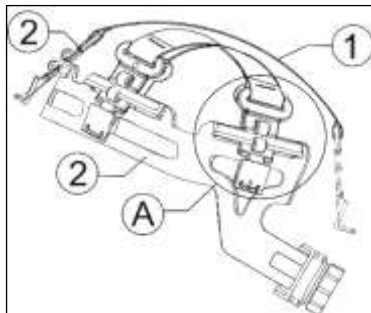
Montage

Gehen Sie für die Außenseite wie folgt vor:

1. Positionieren Sie die Schraube in dem im Kopfstück befindlichen Spezialgehäuse (Abb. 1 Punkt 1)
2. Setzen Sie den EIN/AUS-Stopfen ein (Abb. 1 Punkt 3)
3. Setzen Sie das Visier ein (Abb. 1 Punkt 4)
4. Positionieren Sie die Maske (Abb. 1 Punkt 6)
5. Ziehen Sie die Schraube leicht an (Abb. 1 Punkt 1 und 6)
6. Wiederholen Sie den Vorgang am gegenüberliegenden Teil.
7. Ziehen Sie beide Schrauben fest an.

Für die Innenseite:

1. Führen Sie die Clips in das Einstellband ein, wie in Abbildung 4 gezeigt, wobei darauf zu achten ist, dass der längste Clip auf das Vorderteil gesetzt wird.
2. Führen Sie das gesamte Band ein und platzieren Sie die Clips in den speziellen Gehäusen, die sich auf dem Kopfstück befinden, von vorne beginnend und allmählich nach rechts und links, bis zum hinteren Teil.



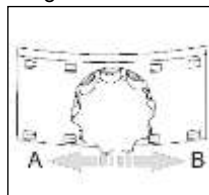
Zum Schutz des Kinns:

Nur wenn Sie einen Klettverschluss-Kinnschutz haben, setzen Sie den Klettverschluss des Kinnschutzes auf den Klettverschluss des Visiers. Der Kinnschutz

ist gut platziert, wenn der Klettverschluss nicht mehr sichtbar ist. Bitte verwenden Sie immer den Helm mit Kinnschutz, um den Lichtbogenschutz zu gewährleisten.

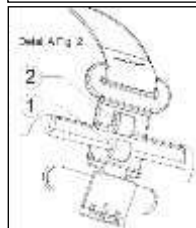
Anpassungen

Es gibt zwei Arten von Verstellungen



Weite :

Durch die Verwendung des speziell entwickelten Systems kann die Helmgröße von 52 auf 64 cm geändert werden.



Höhe:

Beim Anbringen des Gurtbandes kann der Helmträger entscheiden, wie der Helm auf dem Kopf sitzen soll. Die Höhe wird durch Verschieben der Clips von

Einführungspunkt Nr. 1 zu Punkt Nr. 2 in Abbildung 2 eingestellt.

Für Zwischeneinstellungen sollte nur ein Teil der Clips verwendet werden.

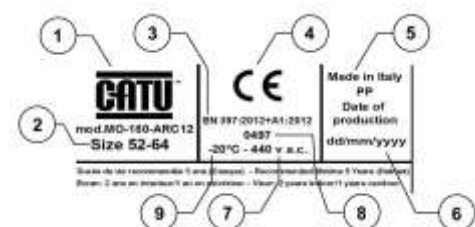
Korrekte verwendung des helms



Normen für die Kennzeichnung von Helmen und Visieren

1. Name des Herstellers
2. Größen, die durch das Gurtband abgedeckt sind.
3. EN REFERENZNORM
4. EC-Kennzeichnung
5. Herkunftsland und für die Schale verwendetes Material
6. Identifizierung des Produktionsloses
7. Optionale Prüfung; geprüft auf elektrische Isolierung
8. Angabe der Anzahl der benannten Stellen, die an den Phasen der Produktionskontrolle beteiligt sind
9. Optionale Prüfung; geprüft bei niedrigen Temperaturen

EN 397



1. „Doppeldreieck“ Symbol IEC EN 50365:2004 Norm
2. Klasse
3. Täglich fortschreitende Produktionszahl
4. Produktionsdatum
5. Lichtbogenblitz-Schutzkleidung
6. EN 166 - EN 170 Kennzeichnung

EN 50365



Visieretikett

EN 166 EN 170

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
RAHMEN										OKULAR				
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	-	166	B	8	CE 1883

1. U.V.-Filter
2. Verbesserte Farberkennung
3. Nummer des Farbtons
4. Herstellerkennzeichnung
5. Optische Klasse
6. Widerstand bei Teilchen mit hoher Geschwindigkeit - Energie des Aufprallmediums
7. Schutz vor Flüssigkeitsspritzern
8. Lichtbogenschutz vor Kurzschluss (EN 166)
9. Störlichtbogenschutzklasse nach GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² Open-Box-Test)
10. Lichttransmissionsklasse (50% < VLT) nach GS-ET-29
11. Nummer der Norm
12. Siehe Punkt 6
13. Siehe Punkt 8
14. CE-Kennzeichnung
15. Identifizierung der gemeldeten Organisation

ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 Kal/cm2



ES - CASCO PARA LA INDUSTRIA CON PANTALLA FACIAL INTEGRADA

El EPI protege de los siguientes riesgos

El casco MO-180... de seguridad industrial descrito en este manual de instrucciones protege:

1. Cascos de seguridad industrial - EN 397
 2. Cascos con aislamiento eléctrico para uso en instalaciones de baja tensión de clase 0 (1000 V) - IEC EN 50365
 3. Efecto térmico de un arco eléctrico - GS-ET-29 y ASTM F2178
- MO-180-ARC-12
- Productos con protección de Clase 2 y productos VLT Clase 2 según GS-ET-29 (ver también Marcas CE). Supera las especificaciones de la clase de protección contra arco eléctrico más alta según GS-ET-29 y ha sido diseñado para tener una percepción de los colores y una transmisión de luz visible máximas (<50%). ATPV 14 cal/cm2 según ASTM F2178-20.

Introducción

Deben leer atentamente este manual tanto las personas que van a llevarlo puesto como los responsables de su mantenimiento. Conserve este manual. Representa, junto a la factura de compra, la garantía del casco.

Éstas son las instrucciones de uso y mantenimiento del casco MO-180... Esperamos que este producto va a satisfacer sus necesidades y que va a serle de utilidad durante muchos años.

Se ha dedicado mucha atención al texto y a las ilustraciones de este manual del usuario. Pero en cualquier caso, el editor no se hace responsable de cualquier posible error ni de sus consecuencias.

Toda sugerencia acerca del producto o su manual puede ser dirigida a nuestra empresa, que las tendrá muy en cuenta, en caso de que puedan producir mejoras concretas.

CATU se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, tanto el producto como sus accesorios, o cualquiera de sus características técnicas.

Las empresas, marcas y productos mencionados aquí representan marcas o títulos registrados o pendientes de registro.

Características

Sólo se garantizarán las características de rendimiento para el que ha sido diseñado el casco si se utiliza correctamente y a condición de que su mantenimiento se lleve a cabo como se describe en las instrucciones. Si no se hiciera así, no se podrán garantizar las características de protección.

Las garantías proporcionadas por CATU respecto a este producto quedarán sin efecto si no se aplican las advertencias, precauciones e instrucciones contenidas en este manual.

Tras leer el manual, si tuviera alguna duda sobre el nivel de protección que ofrece el casco, las condiciones de uso o los procedimientos de mantenimiento, no dude en ponerse en contacto con nosotros en los números que se indican.

Advertencias

Si no se cumplen las advertencias citadas a continuación podrán producirse consecuencias graves e incluso mortales.

Solamente el personal debidamente cualificado puede usar este producto, basándose en su correspondiente estudio de riesgos.

Este casco ha sido diseñado para proporcionar protección contra impactos, penetraciones por encima, aplastamiento, tensiones o exposición a las llamas, dentro de los límites contemplados en la norma EN 397.

Está destinado a reducir los efectos de eventos imprevistos, pero no es posible que

proteja la cabeza de todas las eventualidades.

Para garantizar una protección máxima, el casco:

- **DEBE** colocarse correctamente en la cabeza, y la correa debe ajustarse para garantizar que el casco quede bien sujeto, conservando cierto grado de confort.
- Para asegurar la máxima estabilidad del casco, coloque y ajuste siempre la correa de la barbilla correctamente. Esto ayuda a reducir el desplazamiento del casco como resultado de determinadas condiciones del ambiente.
- No coloque ningún objeto extraño entre el acolchado y las partes del casco que se encuentran debajo, ya que estos objetos, en caso de impacto, pueden transmitir una fuerza importante sobre la cabeza, con consecuencias graves potencialmente mortales.
- **NO UTILICE** este casco para conducir o practicar deportes.
- Revise el casco antes y después de cada uso, aplicando los procedimientos de inspección que se describen en este manual y reemplace inmediatamente exclusivamente con repuestos suministrados por CATU cualquier pieza desgastada o dañada.
- **NUNCA** altere o modifique el casco.
- **NUNCA** coloque accesorios y/o pegue calcomanías o etiquetas a menos de 25 mm del borde de la carcasa. Cualquier modificación o uso de accesorios distintos a los suministrados por Catu S.A. pueden reducir los niveles de protección o las propiedades dieléctricas del producto.
- **NUNCA** utilice en este casco pinturas, disolventes ni productos detergentes que contengan hidrocarburos. Esas sustancias podrían dañar los materiales de maneras que no son visibles a vista humana reduciendo sus propiedades protectoras.

El visor integrado ha sido diseñado para proteger los ojos y la cara de los peligros mecánicos y térmicos de los arcos eléctricos.

- No debe exponerse a una luz del sol excesiva.
- No usar para operaciones de soldadura.
- No exponer directamente a llamas.
- La superficie puede calentarse si se expone a radiaciones electromagnéticas.
- Reemplazar el producto si ha sido expuesto a un arco eléctrico.
- Reemplazar el producto si ha sido expuesto a productos químicos.

- Reemplazar el producto si ha sufrido algún impacto mecánico.
- Reemplace el producto si ha estado expuesto a mucho calor, excesivamente a los rayos del sol, o al fuego.
- Emplear únicamente repuestos de origen.
- Asegúrese de que su lugar de trabajo está suficientemente iluminado.
- Un embalaje no adecuado puede reducir el nivel de protección.
- Debido a las posibles variaciones en las condiciones de trabajo, estudie la necesidad de iluminación adicional (se debe lograr una iluminación mínima de 30 lux detrás del visor y verifique su reconocimiento de color antes de usar este producto bajo las condiciones de iluminación locales). Algunos tipos de iluminación (por ejemplo, las lámparas LED) pueden cambiar el reconocimiento de los colores.
- Si el visor está arañado o dañado será necesario cambiarlo.

Las advertencias siguientes son las normativas según EN 166:

- El material puede causar reacciones alérgicas en personas que sean sensibles a ese material si entra en contacto con la piel del usuario.

(NOTA: CATU selecciona escrupulosamente sus materiales. A día de hoy no se ha informado de ningún caso de reacción alérgica).

- Este producto protege contra partículas a altas velocidades. Si se lleva por encima de gafas oftalmológicas normales, éstas pueden transmitir golpes, con el consiguiente riesgo para el usuario.

Estudio de riesgos: El usuario debe llevar a cabo un Estudio de riesgos y peligros para definir el nivel de exposición y las necesidades. Esta tarea debe realizarse tras formación y con software apropiados. De acuerdo con este Estudio de Riesgos y Peligros, el casco CATU debe combinarse con los demás EPI de protección contra arcos eléctricos, tales como ropas, guantes, etc.

Limitaciones - Advertencia: No cumplir estas instrucciones puede ocasionar pérdida permanente de visión u otras lesiones personales graves.

Precauciones

- Este casco DEBE guardarse en lugar limpio, seco, oscuro, apartado de fuentes de calor y a una temperatura constante entre +5° y +35°C.
- Temperatura de funcionamiento: -10° y +45°C.
- Lavar el casco con agua tibia y jabón neutro.

- **NUNCA** dejar el casco dentro del vehículo cuando no se use. No solo quedará expuesto a la luz solar (rayos UV y calor), sino que, si no se coloca adecuadamente, también podría salir despedido dentro del vehículo en caso de frenazo repentino.
- **Compruebe siempre el estado del producto antes de usarlo.** El visor y el protector de barbilla deben estar desplegados cuando se trabaje con piezas con corriente o cerca de las mismas (trabajos con corriente). Asegúrese de que la holgura con su cuello es mínima. Para una protección de 360°C, agregue un pasamontañas.

1 Posición desplegado:



2) Antes de levantar el escudo protector, coloque la tela a lo largo. Escudo:



3) Coloque el visor dentro de la carcasa:



Fuertes impactos

Si ha sufrido un impacto fuerte o mucha tensión, no vuelva a usar el casco. Una rotura interna no visible puede reducir la resistencia ante futuros golpes. Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con CATU.

Productos químicos

Todos los productos químicos, sustancias corrosivas y disolventes pueden, en determinadas concentraciones, resultar peligrosos para este producto. Si existe la posibilidad o es necesario que su casco entre en contacto con dichas sustancias, consulte con Catu, indicando el nombre o el compuesto, y se le dará una respuesta adecuada tras un cuidadoso estudio del caso en cuestión.

Declaración de conformidad

El fabricante:

CATU S.A.

10 -20, Avenue Jean Jaurès 92220 Bagneux - Francia

Declara que para el EPI, casco de seguridad industrial modelo MO-180..., la declaración de conformidad está disponible en el siguiente sitio web introduciendo el número de referencia:

www.catulec.com

y en el enlace siguiente:

<https://www.dropbox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/AADM7MlmeAhpFDvco4jMoJWkA?dl=0>

o utilizando el siguiente Código QR:



Vida útil

Los cascos modelo MO-180..., apropiadamente almacenados, tienen una vida útil de 8 años.

En caso de uso normal, tiene a una vida útil recomendada de 5 años. Esta vida útil se indica a nivel indicativo porque depende directamente de las condiciones de uso y de almacenamiento.

Los cascos modelo MO-180... tienen una excelente resistencia al envejecimiento, y su vida útil dependerá de la presión sufrida durante toda la vida del casco. Para prolongarla lo más posible, la vida útil de uso debe cumplir con los requisitos de uso y mantenimiento que se describen en este manual.

Eliminación

Número CER = 20 01 39 materiales plásticos. Categoría CER: residuos sólidos urbanos y desechos similares de actividades comerciales, industriales e institucionales (incluidos los materiales para reciclaje).

Accesorios y piezas de repuesto

Accesorios		Piezas de repuesto	
Códigos	Descripción	Códigos	Descripción
M-883208	Protecciones laterales contra arcos eléctricos	MO180ARC12VI	Pantalla facial de repuesto
		M-881836	Diadema de repuesto
M-87384	Bolsa de transporte	M-882671	Barbuquejo de repuesto con mentonera
		MO180ARC12CC	Tela de repuesto con velcro protectora de barbilla

Mantenimiento

Limpiar el casco aplicando el procedimiento siguiente:

1. Desmante el casco.
2. Limpie todas las piezas por dentro y por fuera únicamente con jabón neutro y agua tibia, a excepción de las siguientes piezas:
 - a. CARCASA: Lave la carcasa con agua fría y jabón neutro. No emplear disolventes. Dejar secar a temperatura ambiente de la sala.
 - b. VISOR: Lave el visor con agua tibia. Séquelo con un paño suave para evitar que se arañe la superficie.
 - c. PROTECTOR DE BARBILLA: El protector de barbilla se puede lavar/secar de forma segura de acuerdo con las directrices dadas. La frecuencia de lavado se basará en el grado de suciedad que variará en función de las condiciones de trabajo. Lavar por separado: no mezclar con elementos que no sean resistentes a las llamas. La temperatura de lavado recomendada es 40°C (104°F). No utilizar ningún producto blanqueador. No utilizar detergentes en polvo que contengan jabón o cloro. Es preferible un detergente líquido. No utilizar suavizante de ropa. No exponer a la luz del sol. Secar el protector de barbilla en secadora a baja temperatura o a mano lejos de fuentes de luz. Planchar a temperatura normal.



i.No lavar a temperatura superior a 40°C (104°F).

ii.No usar lejía.

iii.Planchar a temperatura normal de 110°C (230°F).

iv.Secar en secadora a baja temperatura. Temperatura máxima de lavado

Antes de montar el casco, asegúrese de que todas sus piezas están secas.

El casco se puede guardar en la bolsa de plástico del embalaje o en su bolsa de transporte M-87384 sin que le de la luz solar directa (accesorio opcional).

Procedimiento de desinfección

CATU mejora la seguridad del operario mediante la posibilidad de saber el estado de su equipo de seguridad y poder hacer el seguimiento verificando que cumple la normativa vigente. Su producto lleva un código DATAMATRIX. Escanéelo para conectarse con la función de comprobación Check me de Sicame. Póngase en contacto con CATU para suscribirse a la aplicación y para hacer que sea más sencillo comprobar su material. <https://www.check-me.io>

Puede necesitar tener que desinfectar el casco. En ese caso, utilizar únicamente productos que sean compatibles con los siguientes materiales:

- Polipropileno (carcasa y parte delantera)
- Policarbonato (visor)
- Poliamida 6 – ABS (harnés interno)

Sumerja el casco en una disolución que contenga agua tibia y líquido o polvo desinfectante (producto médico quirúrgico certificado, por ejemplo, Amuchina) cumpliendo las advertencias del fabricante en cuanto a tiempo y dosis.

Desmontaje

En la parte exterior, proceda como sigue:

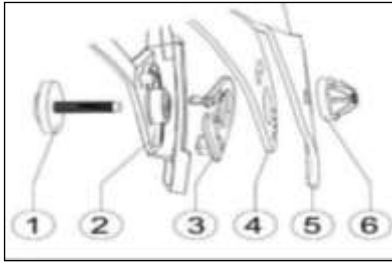
1. Afloje los tornillos (Figura 1, puntos 1 y 6) en los costados.
2. Retire la placa delantera (Figura 1, punto 5), teniendo cuidado al retirar la parte central de su soporte.
3. Extraiga el visor (Figura 1, punto 4).
4. Extraiga el tope ON/OFF (Figura 1, punto 3).
5. Retire el cuerpo del casco (Figura 1, punto 2).

Dentro:

1. Extraiga los clips de la correa de sus puntos de inserción en la carcasa.
2. Extraiga los clips de la banda de ajuste.

Para proteger la barbilla:

Solamente si tiene una protección de barbilla con velcro, puede desmontarla del visor para poderla limpiar mejor. Antes de usar el casco, compruebe siempre que el protector de la barbilla está correctamente colocado.



(Fig.1)

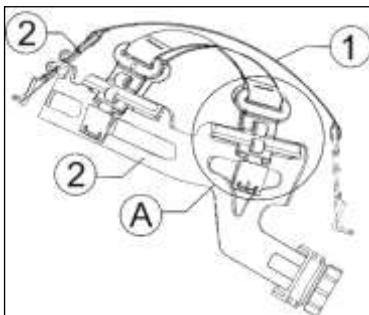
Montaje

En la parte exterior, proceda como sigue:

1. Introduzca el tornillo en el alojamiento que se encuentra en la carcasa (Figura 1 punto 1)
2. Inserte el tope ON/OFF (Figura 1, punto 3)
3. Inserte el visor (Figura 1 punto 4)
4. Coloque la máscara (Figura 1, punto 6)
5. Apriete ligeramente el tornillo (Figura 1 puntos 1 y 6)
6. Repita la operación en el otro lado.
7. Apriete fuerte los dos tornillos

Dentro:

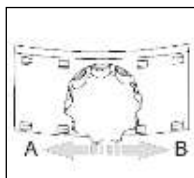
1. Inserte los clips en la cinta de ajuste, como se muestra en la Figura 4, con cuidado de colocar el más largo en la parte delantera
2. Inserte toda la correa y coloque los clips en los alojamientos especiales de la carcasa, empezando por la parte delantera y moviéndose gradualmente hacia la derecha y hacia la izquierda, terminando en la parte trasera.



Para proteger la barbilla:

Solamente si tiene un protector de barbilla con velcro, ponga el velcro del protector de barbilla sobre el velcro del visor. El protector de barbilla está bien colocado y no se ve el velcro. Utilice siempre el casco con su protector de barbilla montado para gozar de la protección contra arcos eléctricos.

Ajustes



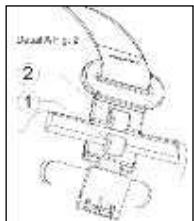
Existen dos tipos de ajustes.

Anchura:

Mediante el sistema de diseño especial, el tamaño del casco puede cambiarse entre 52 y 64 cm.

Altura:

Al montar la correa, la persona debe decidir cómo desea que el casco se asiente en su cabeza. La altura se ajusta



desplazando los clips entre lo puntos de inserción n.º. 1 y n.º. 2 de la Figura 2.

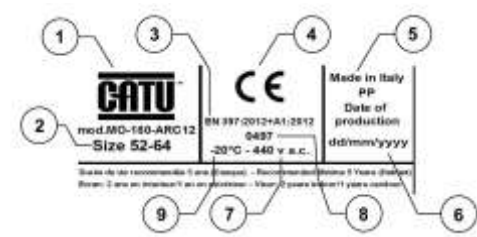
Para ajustes intermedios, utilice solamente una parte de los clips.

Uso correcto del casco



Normas para etiquetas del casco y el visor

1. Nombre del Fabricante
2. Tamaños que cubre el harnés
3. Norma EN de referencia
4. Marcas CE
5. País de origen y material utilizado para la carcasa
6. Identificación del lote de fabricación
7. Test opcional: probado el aislamiento eléctrico
8. Número de identificación del organismo notificado implicado en las fases de control de la fabricación
9. Test opcional: prueba a bajas temperaturas



1. Símbolo "Doble triángulo" Norma IEC EN 50365:2004
2. Clase
3. Número consecutivo de fabricación
4. Fecha de fabricación
5. Nivel de protección contra arcos eléctricos
6. EN 166 – marcas EN 170

EN 50365



Etiqueta del visor

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
MARCO										OCULAR				
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	166	B	8	CE	1883

EN 166 EN 170

1. Filtro U.V.
2. Reconocimiento de colores mejorado
3. Número de tono
4. Identificación del fabricante
5. Clase óptica

6. Resistencia contra partículas a altas velocidades - impactos de energía intermedia
 7. Protección contra salpicaduras de líquidos
 8. Protección contra arcos eléctricos debidos a cortocircuitos (EN 166)
 9. Clase protección contra arcos eléctricos según GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² Test caja abierta)
 10. Clase de transmitancia de luz (50% < VLT) según la norma GS-ET-29
 11. Número de referencia de la norma
 12. Ver punto 6
 13. Ver punto 8
 14. Marcas CE
 15. Identificación del organismo notificado
- ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 cal/cm2**



IT - CASCO INDUSTRIALE CON SCHERMO FACCIATE INTEGRATO

Rischi dai quali i DPI proteggono

Il casco MO-180... per la sicurezza industriale descritto da questo manuale di istruzioni protegge:

1. Caschi di sicurezza industriale – EN 397
2. Caschi isolanti elettrici per uso su impianti a bassa tensione in classe 0 (1000 V) – IEC EN 50365
3. Effetto termico di un arco elettrico: GS-ET-29 e ASTM F2178

MO-180-ARC-12
Prodotti di Classe di protezione 2 e VLT Classe 2 secondo GS-ET-29 (vedi anche Marcatura CE). Supera le specifiche della più alta classe di protezione contro gli archi elettrici secondo GS-ET-29 e sono progettati per massimizzare la percezione del colore e la trasmissione della luce visibile (<50%). ATPV 14 cal /cm2 secondo ASTM F2178-20.

Introduzione

Questo manuale deve essere letto attentamente sia dalle persone che indossano il casco sia dai responsabili della sua manutenzione. Conservare questo manuale, poiché rappresenta, insieme alla fattura di acquisto, la garanzia per il casco.

Queste sono le istruzioni per l'uso e la manutenzione del casco MO-180.... La nostra speranza è che il prodotto soddisfi le vostre esigenze e si riveli utile per molti anni. Molta attenzione è stata prestata al testo e alle illustrazioni in questo manuale dell'utente. Tuttavia, l'editore non può essere ritenuto responsabile per eventuali errori o per le loro conseguenze.

Suggerimenti riguardanti il prodotto e il suo manuale possono essere presentati alla nostra azienda, che ne terrà conto, qualora risultino in miglioramenti concreti.

CATU si riserva il diritto di modificare, anche senza preavviso, sia il prodotto che i suoi

accessori, nonché le loro caratteristiche tecniche.

Le società, i marchi e i prodotti citati rappresentano marchi o titoli registrati o in sospeso.

Funzionalità

Le caratteristiche prestazionali per le quali è stato progettato il casco sono garantite solo se utilizzato correttamente e se la manutenzione viene eseguita come descritto nelle istruzioni.

In caso contrario, le caratteristiche protettive non possono essere garantite.

Le garanzie fornite da CATU in merito a questo prodotto devono essere nulle qualora non vengano seguite le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale.

Dopo aver letto il manuale, in caso di dubbi sul livello di protezione offerto dal casco, sulle condizioni per l'uso o sulle procedure di manutenzione, non esitate a contattarci ai numeri indicati.

Avvisi

Il mancato rispetto delle avvertenze elencate di seguito potrebbe avere conseguenze gravi e persino pericolose per la vita.

Questo prodotto deve essere utilizzato solo da personale qualificato, in base alla valutazione del rischio.

Questo casco è progettato per fornire protezione dagli urti, dalla penetrazione dall'alto, dallo schiacciamento, dalla tensione e dall'esposizione alle fiamme, nei limiti previsti dalle norme EN 397.

Ha lo scopo di ridurre gli effetti di eventi imprevedibili, ma non può proteggere la testa da tutte le eventualità.

Per garantire la massima protezione, il casco:

- **DEVE** essere posizionato correttamente sulla testa e la cinghia deve essere regolata per garantire che il casco si adatti perfettamente, con un certo grado di comfort.
- Per garantire la massima stabilità del casco, collegare e regolare sempre correttamente il sottogola; ciò contribuirà a ridurre lo spostamento del casco derivante da determinate condizioni ambientali.
- Non posizionare oggetti esterni tra l'imbottitura e le parti del casco al di sotto di esso, dato che tali oggetti, in caso di impatto, possono trasmettere una forza significativa alla testa, con conseguenze serie potenzialmente pericolose per la vita.
- **NON USARE MAI** questo casco per la guida o per attività sportive.
- Ispezionare il casco prima e dopo ogni utilizzo, utilizzando le procedure di ispezione descritte in questo manuale e sostituendo immediatamente qualsiasi parte usurata o danneggiata esclusivamente con parti di ricambio fornite da CATU.
- **MAI** alterare o modificare il casco.

- **MAI** applicare accessori e / o decalcomanie o etichette entro 25 mm dal bordo del copricapo. Qualsiasi modifica o utilizzo di accessori diversi da quelli forniti da Catu S.A. può ridurre i livelli di protezione o le proprietà dielettriche.
- **MAI** utilizzare vernici, solventi o detergenti a base di idrocarburi su questo casco. Tali sostanze possono danneggiare i materiali in modo non visibile agli occhi, riducendo le loro proprietà protettive.

La visiera integrata è progettata per fornire protezione per gli occhi e il viso dai rischi meccanici e termici di un arco elettrico.

- Non esporre eccessivamente alla luce solare.
- Non utilizzare per la saldatura.
- Non esporre a fiamme libere.
- La superficie può surriscaldarsi se esposta a radiazioni elettromagnetiche.
- Sostituire il prodotto se è stato esposto a un arco elettrico.
- Sostituire il prodotto se è stato esposto a sostanze chimiche.
- Sostituire il prodotto se è stato danneggiato da impatto meccanico.
- Sostituire il prodotto se è stato esposto a calore elevato o eccessivamente esposto alla luce solare.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Accertarsi che il posto di lavoro sia sufficientemente illuminato.
- Un imballaggio insufficiente può ridurre il livello di protezione.
- A causa delle variazioni delle condizioni di lavoro, valutare la necessità di un'illuminazione aggiuntiva (un'illuminazione minima di 30 lux da raggiungere dietro la visiera e verificare il riconoscimento del colore prima di utilizzare questo prodotto nelle condizioni di illuminazione locali. Alcune illuminazioni (es. lampade a LED) possono anche modificare il riconoscimento del colore.
- La visiera graffiata o danneggiata deve essere sostituita.

Le seguenti avvertenze sono avvertenze standard secondo EN 166:

- Il materiale a contatto con la pelle dell'utilizzatore può provocare reazioni allergiche in alcune persone sensibili.
- (NOTA: CATU seleziona accuratamente i suoi materiali. Finora non sono state segnalate reazioni allergiche).
- Questo prodotto protegge dalle particelle ad alta velocità. Se indossati sopra occhiali standard oftalmici, possono trasmettere impatti, creando così un pericolo per chi lo indossa.

Valutazione dei pericoli: L'utente deve eseguire una valutazione del rischio per determinare il livello di esposizione e la necessità. Questa attività può essere eseguita con la formazione e il software adeguati. In base a questa valutazione dei rischi, il casco CATU deve essere combinato con ulteriori DPI di protezione contro gli archi elettrici come caschi, indumenti, guanti ecc.

Limitazioni – Avviso: La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni permanenti alla vista o altre gravi lesioni personali.

Precauzioni

- Questo casco **DEVE** essere tenuto in un luogo pulito, asciutto, buio, lontano da fonti di calore e ad una temperatura costante compresa tra +5°C e +35°C.
- Temperatura operativa: -10° e +45°C.
- Il casco deve essere lavato con acqua tiepida e sapone neutro.
- **MAI** tenere il casco all'interno del veicolo quando non viene utilizzato. Non solo sarà esposto alla luce solare (raggi UV e calore), ma, se non adeguatamente posizionato, potrebbe anche essere gettato all'interno del veicolo in caso di arresto improvviso.
- **Controllare sempre il prodotto prima dell'uso.** La visiera e la protezione del mento devono trovarsi nella posizione schierata quando si lavora su parti in tensione o in prossimità di parti in tensione (lavorazione in tensione). Assicurati che il divario al collo sia ridotto al minimo. Per una protezione a 360°C, aggiungere un passamontagna.

1) Posizione spiegata:



2) Prima di alzare lo schermo, mettere il tessuto lungo lo schermo:



3) Quindi inserire la visiera all'interno della calotta:



Forte impatto

A seguito di un forte impatto o stress, il casco non deve essere riutilizzato. La rottura interna che non può essere vista potrebbe ridurre la resistenza agli impatti successivi. In caso di dubbi, non esitate a contattare CATU.

Agenti chimici

Tutti i prodotti chimici, le sostanze corrosive e i solventi potrebbero, in determinate concentrazioni, rivelarsi pericolosi per questo prodotto. Se è possibile o necessario che il tuo casco venga a contatto con tali sostanze, consulta Catu, indicando il nome o il composto, e ti verrà data una risposta adeguata dopo un attento studio del caso specifico.

Dichiarazione di Conformità

Il produttore:
CATU S.A.

10-20 Avenue Jean Jaurès – 92220
Bagneux – France

Dichiarare che per i DPI, casco per la sicurezza industriale modello MO-180..., la dichiarazione di conformità è disponibile al seguente sito web inserendo il codice articolo:

www.catulec.com

e al seguente link:

<https://www.dropbox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/AADM7MlmeAhpFDvco4jMoJWka?dl=0>

oppure è raggiungibile anche utilizzando il seguente QR Code:



Aspettativa di vita

I caschi modello MO-180... se ben conservati hanno un'aspettativa di vita di 8 anni.

In caso di uso normale, ha una durata di vita consigliata di 5 anni. Questa durata è data a titolo indicativo perché dipende direttamente dall'uso e dalle condizioni di conservazione.

I caschi modello MO-180... hanno un'ottima resistenza all'invecchiamento, l'aspettativa di vita di utilizzo dipende dalle sollecitazioni sostenute durante tutta la vita del casco. Al fine di estendersi il più possibile, l'aspettativa di vita di utilizzo deve soddisfare i requisiti di utilizzo e manutenzione descritti in questo manuale.

CATU sta migliorando la sicurezza dell'operatore implementando la possibilità di essere consapevole dello stato di sicurezza del proprio indumento al fine di tenere traccia della sua conformità verso le norme vigenti. Al prodotto viene aggiunto un codice DATAMATRIX, scansionarlo per connettersi a Check me di Sicame. Contattare CATU per abbonarsi all'applicazione e agevolare la gestione del materiale.

<https://www.check-me.io>

Smaltimento

Numero CER = materiale plastico 20 01 39.
Categoria CER: rifiuti solidi urbani e assimilati provenienti da attività commerciali, industriali e istituzionali (compresi i materiali per il riciclo).

Accessori e parti di ricambio

Accessori		Parti di ricambio	
Descrizione	Codici	Descrizione	
Protezioni laterali da arco elettrico	MO180ARC12VI	Visiera di ricambio	
Borsa da trasporto	M-881836	Fascia di ricambio in pile	
	M-882671	Sottogola di ricambio con sottogola	
	MO180ARC12CC	Tessuto di protezione della mentoniera di ricambio con velcro	

Manutenzione

Pulire il casco secondo le seguenti procedure:

1. Smontare il casco.

2. Pulisci tutti i pezzi dentro e fuori, usando solo sapone neutro e acqua tiepida, ad eccezione dei seguenti pezzi:

a. CALOTTA: Lavare la calotta con acqua fredda e sapone neutro. Non usare solventi; lasciare asciugare a temperatura ambiente.

b. VISIERA: Lavare la visiera con acqua tiepida; asciugare con un panno morbido che non graffi la superficie.

c. PROTEZIONE MENTO: La protezione per il mento può essere lavata/asciugata in sicurezza secondo le linee guida. La frequenza di lavaggio è in base al grado di sporcizia che varia a seconda delle condizioni di lavoro. Lavare separatamente, mai mescolare con articoli non resistenti alle fiamme. Temperatura di lavaggio consigliata 40°C (104°F). Non si può usare candeggina. Non usare polvere contenente sapone o cloro. E preferibile detersivo liquido. Non usare ammorbidente. Non esporre al sole. Asciugare la protezione per il mento a bassa temperatura o a mano lontano dalla fonte di luce. Stirare a temperatura regolare.



i. Non lavare oltre i 40°C (104°F).

ii. La candeggiatura non è permessa.

iii. Stirare a temperatura regolare 110°C (230°F).

iv. Asciugare in asciugatrice a temperatura ridotta. Lavare al massimo il pezzo di tessuto a

Prima di rimontare il casco assicurarsi che tutti i pezzi siano asciutti.

Il casco può essere riposto nella busta di plastica di imballaggio o nella borsa per il trasporto come l'M-87384 senza luce solare diretta (accessorio opzionale).

Procedura di disinfezione

Può capitare di dover disinfettare il casco, in tal caso utilizzare solo prodotti compatibili con i seguenti materiali:

- Polipropilene (calotta e calotta anteriore)
- Policarbonato (visiera)
- Poliammide 6 – ABS (imbracatura interna)

Immergere il casco in una soluzione contenente acqua tiepida e liquido o polvere disinfettante (prodotto medico chirurgico certificato, es. amuchina) seguendo le avvertenze fornite dal produttore in merito a tempi e dosaggio.

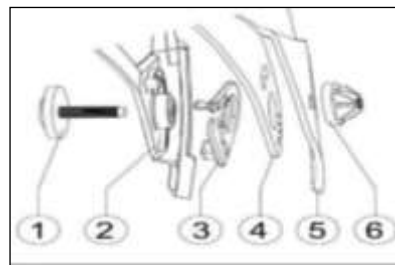
Smontaggio

Per l'esterno, procedere come segue:

1. Svitare le viti (fig. 1, punti 1 e 6) sui lati.
2. Rimuovere il frontalino (fig. 1, punto 5), avendo cura di rimuovere la parte centrale dal suo supporto.
3. Rimuovere la visiera (figura 1, punto 4).
4. Rimuovere il tappo di ON/OFF (figura 1, punto 3).
5. Rimuovere la parte del casco (fig. 1, punto 2).

Per l'interno:

1. Estrarre i fermagli della cinghia dai punti di inserimento sulla calotta.
2. Estrarre le clip dalla banda di regolazione.



(Fig.1)

Protezione del mento:

Solo se si dispone di una protezione per il mento in velcro, posizionare il velcro della protezione per il mento sul velcro della visiera. La protezione per il mento è ben posizionata se il velcro non è più visibile. Utilizzare sempre il casco con la sua protezione per il mento per garantire la protezione contro l'arco elettrico.

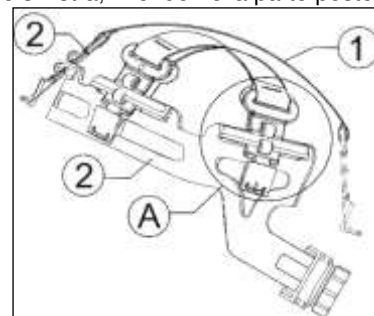
Montaggio

Per l'esterno, procedere come segue:

1. Posizionare la vite nell'apposito alloggiamento speciale nella calotta (Fig. 1 punto 1)
2. Inserire il fermo ON/OFF (Fig. 1 punto 3)
3. Inserire la visiera (Fig. 1 punto 4)
4. Posizionare la maschera (Fig. 1 punto 6)
5. Stringere leggermente la vite (Fig. 1 punti 1 e 6)
6. Ripetere l'operazione sulla parte opposta.
7. Stringere saldamente entrambe le viti

Per l'interno:

1. Inserire i fermagli nella fascia di regolazione, come mostrato nella Figura 4, facendo attenzione a posizionare il più lungo sulla parte anteriore.
2. Inserire l'intera cinghia e posizionare le clip negli appositi alloggiamenti presenti sulla calotta, iniziando dalla parte anteriore e spostandosi gradualmente verso destra e verso sinistra, finendo nella parte posteriore

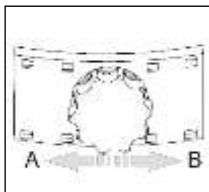


Protezione del mento:

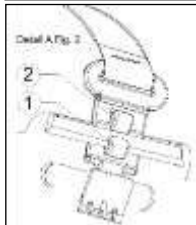
Solo se si dispone di una protezione per il mento in velcro, posizionare il velcro della protezione per il mento sul velcro della visiera. La protezione per il mento è ben posizionata se il velcro non è più visibile. Utilizzare sempre il casco con la sua protezione per il mento per garantire la protezione contro l'arco elettrico.

Regolazioni

Esistono due tipi di regolazione.



La rgezza: utilizzando il sistema appositamente progettato, le dimensioni del casco possono essere modificate da 52 a 64 cm.

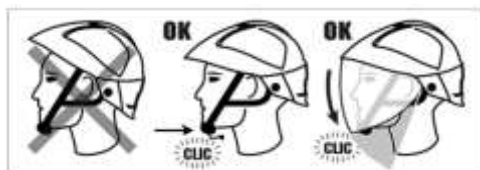


Altezza: Durante l'installazione della cinghia, chi lo indossa può decidere come posizionare l'elmetto sulla testa. L'altezza viene regolata spostando i fermagli dal punto di inserimento n. 1 e

n. 2 in figura 2.

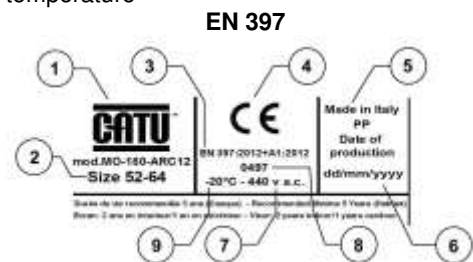
Per le regolazioni intermedie, utilizzare solo una parte delle clip.

Corretto utilizzo del casco



Standard etichetta casco e visore

1. Nome del produttore
2. Taglie coperte dalla cinghia
3. Norma di riferimento EN
4. Marchio EC
5. Paese di origine e materiale utilizzato per la calotta
6. Identificazione del lotto di produzione
7. Prova facoltativa; testato per l'isolamento elettrico
8. Identificare il numero dell'organismo notificato coinvolto nelle fasi di controllo della produzione
9. Prova facoltativa; testato a basse temperature



1. Simbolo "Doppio triangolo" Norma IEC EN 50365:2004
2. Classe
3. Numero progressivo di produzione
4. Data di produzione
5. Grado di protezione contro gli archi elettrici
6. EN 166 – Marcatura EN 170

EN 50365



Etichetta visiera

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
TELAIO										OCULARE					
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	-	166	B	8	CE	1883

EN 166 EN 170

1. Filtro U.V
 2. Riconoscimento del colore migliorato
 3. Numero di tonalità
 4. Identificazione produttore
 5. Classe ottica
 6. Resistenza alle particelle ad alta velocità - impatto energia media
 7. Protezione dagli schizzi di liquidi
 8. Protezione da arco elettrico da corto circuito (EN 166)
 9. Classe di protezione contro gli archi elettrici secondo GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² Test Open-Box)
 10. Classe di trasmissione della luce (50% < VLT) secondo GS-ET-29
 11. Numero della direttiva
 12. Si veda il punto 6
 13. Si veda il punto 8
 14. Marchio CE
 15. Ente notificato di identificazione
- ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 cal/cm²



PL - OCHRONNY HELM PRZEMYSŁOWY ZINTEGROWANĄ TWARZY

Zagrożenia, przed którymi chronią ŚOI Ochronny kask przemysłowy MO-180...

opisany w niniejszej instrukcji chroni:

1. Ochronne kaski przemysłowe – EN 397
2. Kaski elektroizolacyjne do stosowania w instalacjach niskonapięciowych w klasie 0 (1000 V) – IEC EN 50365
3. Skutek termiczny łuku elektrycznego – GS-ET-29 i ASTM F2178

MO-180-ARC-12
Produkty klasy ochrony 2 i VLT klasy 2 zgodnie z GS-ET-29 (patrz również oznakowanie CE). Przewyższa specyfikację najwyższej klasy ochrony przed łukiem elektrycznym zgodnie z GS-ET-29 i ma na celu maksymalizację percepcji kolorów i przepuszczalności światła widzialnego (<50%).ATPV 14 cal/cm² wg. ASTM F2178-20.

Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja musi być uważnie przeczytana zarówno przez osoby noszące kask, jak i osoby odpowiedzialne za jego konserwację. Zachowaj tę instrukcję, ponieważ wraz z fakturą zakupu stanowi ona gwarancję kasku.

Oto instrukcja użytkowania i konserwacji kasku MO-180... Mamy nadzieję, że produkt

spełni Państwa potrzeby i będzie sprawdzał się przez wiele lat.

Tekst i ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi przygotowano z najwyższą uwagą. Niemniej jednak wydawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy lub ich konsekwencje.

Sugestie dotyczące produktu i jego instrukcji można przedstawić naszej firmie, która je uwzględni, jeśli zaowocują konkretnymi ulepszeniami.

CATU zastrzega sobie prawo do modyfikacji, nawet bez uprzedniego powiadomienia, zarówno produktu jak i jego akcesoriów, a także ich właściwości technicznych.

Wszystkie wymienione firmy, marki i produkty reprezentują zarejestrowane lub oczekujące rejestrację znaki towarowe lub tytuły.

Funkcje

Właściwości użytkowe, dla których kask został zaprojektowany, są gwarantowane tylko wtedy, gdy jest on używany prawidłowo i jeśli konserwacja jest przeprowadzana zgodnie z instrukcjami.

Jeśli tak nie jest, nie można zagwarantować właściwości ochronnych.

Gwarancje udzielone przez firmę CATU w odniesieniu do tego produktu tracą ważność w przypadku nieprzestrzegania ostrzeżeń, środków ostrożności i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

Po przeczytaniu instrukcji, jeśli nadal masz wątpliwości co do poziomu ochrony oferowanego przez kask, warunków jego użytkowania lub procedur konserwacji, skontaktuj się z nami pod wskazanymi numerami telefonu.

Ostrzeżenia

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń może mieć poważne, a nawet zagrażające życiu konsekwencje.

Produkt ten powinien być użytkowany wyłącznie przez kwalifikowany personel w oparciu o własną ocenę ryzyka.

Ten kask został zaprojektowany w celu zapewnienia ochrony przed uderzeniem, przebicciem z góry, zmiażdżeniem, naprężeniem i ekspozycją na płomień, w granicach określonych w normie EN 397.

Ma na celu zmniejszenie skutków nieprzewidzianych zdarzeń, ale nie może uchronić głowy przed wszelkimi ewentualnościami.

Aby zapewnić maksymalną ochronę, kask:

- **MUSI** być odpowiednio umieszczony na głowie, a taśma musi być dopasowana, aby zapewnić, że kask jest dobrze dopasowany, z pewnym komfortem.
- Aby zapewnić maksymalną stabilność kasku, zawsze prawidłowo mocuj i wyreguluj pasek podbródkowy; pomoże to ograniczyć przesuwanie się kasku

wynikające z pewnych warunków środowiskowych.

- Nie umieszczaj żadnych zewnętrznych przedmiotów między wyściółką a znajdującymi się pod nią częściami kasku, ponieważ w przypadku uderzenia mogą one przenieść znaczną siłę na głowę, co może mieć poważne, potencjalnie zagrażające życiu konsekwencje.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ** tego kasku do jazdy lub do uprawiania sportów.
- Sprawdź kask przed i po każdym użyciu, stosując procedury kontrolne opisane w niniejszej instrukcji i natychmiast wymieniając wszelkie zużyte lub uszkodzone części wyłącznie na części zamiennie dostarczone przez firmę CATU.
- **NIGDY** nie zmieniaj ani nie modyfikuj kasku.
- **NIGDY** nie przyklejaj akcesoriów i/lub naklejek lub etykiet w promieniu 25 mm od krawędzi obudowy. Wszelkie modyfikacje lub wykorzystanie akcesoriów innych niż dostarczone przez Catu S.A. mogą obniżyć poziom ochrony lub właściwości dielektryczne.
- **NIGDY** nie używaj do tego kasku farb, rozpuszczalników ani detergentów na bazie węglowodorów. Takie substancje mogą uszkodzić materiały w sposób niewidoczny dla oka, zmniejszając ich właściwości ochronne.

Wbudowana przyłbica przeznaczona jest do zapewnienia ochrony oczu i twarzy przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi łuku elektrycznego.

- Nie wystawiaj na działanie promieni słonecznych.
- Nie używaj do spawania.
- Nie wystawiaj na działanie otwartego płomienia.
- Powierzchnia może się nagrzewać pod wpływem promieniowania elektromagnetycznego.
- Wymień produkt, jeżeli został on wystawiony na działanie łuku elektrycznego.
- Wymień produkt, jeżeli został on wystawiony na działanie chemikaliów
- Wymień produkt, jeżeli jest uszkodzony przez uderzenia mechaniczne.
- Wymień produkt, jeżeli został on wystawiony na działanie wysokiej temperatury lub nadmiernie narażony na promienie słoneczne.
- Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych.
- Upewnij się, że Twoje miejsce pracy jest wystarczająco oświetlone.
- Niewystarczające opakowanie może obniżyć poziom ochrony.

- Ze względu na różnice w warunkach pracy należy ocenić potrzebę dodatkowego oświetlenia (minimalne oświetlenie 30 luksów, które należy uzyskiwać za osłoną i sprawdzić rozpoznawanie kolorów przed użyciem tego produktu w lokalnych warunkach oświetlenia.
- Porysowaną lub uszkodzoną przyłbicę należy wymienić.

Poniższe ostrzeżenia są ostrzeżeniami standardowymi zgodnie z normą EN 166:

- Kontakt materiału ze skórą użytkownika może spowodować reakcję alergiczną u niektórych wrażliwych osób.

(WSKAZÓWKA: CATU starannie dobiera wszystkie swoje materiały. Do chwili obecnej nie zgłoszono żadnych reakcji uczuleniowych).

- Ten produkt chroni przed cząsteczkami o dużej prędkości. Noszony na standardowych okularach okulistycznych może przenosić uderzenia, stwarzając w ten sposób zagrożenie dla użytkownika.

Ocena zagrożeń Użytkownik musi przeprowadzić ocenę ryzyka wystąpienia zagrożenia, aby określić poziom narażenia i potrzeby. Zadanie to można wykonać dzięki odpowiedniemu szkoleniu i oprogramowaniu. Zgodnie z niniejszą oceną ryzyka wystąpienia zagrożenia, kask CATU należy łączyć z dodatkowymi środkami ochrony indywidualnej przed łukiem elektrycznym, takimi jak odzież, rękawice itp.

Ograniczenia - ostrzeżenie
Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub inne poważne obrażenia ciała.

Środki ostrożności

- Ten kask **MUSI** być przechowywany w czystym, suchym, ciemnym miejscu, z dala od źródeł ciepła, w stałej temperaturze od +5°C do +35°C.
- Temperatura robocza: od -10°C do +45°C.
- Kask należy myć letnią wodą z neutralnym mydłem.
- **NIGDY** nie trzymaj kasku wewnątrz pojazdu, gdy nie jest używany. Nie tylko będzie wystawiony na działanie promieni słonecznych (promienie UV i ciepło), ale jeśli nie zostanie odpowiednio ułożony, może zostać wyrzucony we wnętrzu pojazdu w przypadku nagłego zatrzymania.
- **Zawsze sprawdzaj produkt przed użyciem.** Podczas pracy przy częściach pod napięciem lub w pobliżu części pod napięciem przyłbica produktu musi znajdować się w pozycji otwartej (praca pod

napięciem). Upewnij się, że szczelina na szyi jest zminimalizowana. Dla zapewnienia ochrony 360° załóż też kominiarękę.

1) Pozycja umieszczenia:



2) Przed przesunięciem osłony w górę ułóż materiał wzdłuż osłony Tarcza:



3) Następnie umieść przyłbicę wewnątrz czaszy.



Silne uderzenie

Po silnym uderzeniu lub naprężeniu kask nie powinien być ponownie używany. Pęknięcia wewnętrzne, których nie widać, mogą zmniejszyć odporność na kolejne uderzenia. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z CATU.

Środki chemiczne

Wszystkie produkty chemiczne, substancje żrące i rozpuszczalniki mogą w pewnych stężeniach okazać się niebezpieczne dla tego produktu. Jeśli jest możliwy lub konieczny kontakt kasku z takimi substancjami, należy skonsultować się z CATU, podając nazwę lub związek, a otrzymując Państwo adekwatną odpowiedź po dokładnym przestudiowaniu konkretnego przypadku.

Deklaracja zgodności

Producent:
CATU S.A.

10-20 Avenue Jean Jaurès – 92220
Bagneux – France

Oświadczam, że dla ŚOI, kasku bezpieczeństwa przemysłowego, model MO-180..., deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej poprzez podanie numeru części:

www.catulec.com

i w następującym linku:

<https://www.drobox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/AADM7MlmeAhpFDvco4jMoJWka?dl=0>

lub można się do niego również dostać za pomocą następującego kodu QR:



Przewidywany okres używalności

Kaski modelu MO-180..., jeśli są odpowiednio przechowywane, mają żywotność 8 lat.

W przypadku normalnego użytkowania oczekiwana żywotność wynosi 5 lat. Żywotność podana jest jako wskazówka, gdyż zależy bezpośrednio od użytkowania i warunków przechowywania.

Kaski model MO-180... charakteryzują się doskonałą odpornością na starzenie, oczekiwany okres użytkowania zależy od naprężeń występujących przez cały okres użytkowania kasku. Aby maksymalnie wydłużyć okres użytkowania, musi on

odpowiadać wymaganiom użytkownika i konserwacji opisanym w niniejszej instrukcji.

CHECK me CATU poprawia bezpieczeństwo operatora, wprowadzając możliwość poznania stanu sprzętu ochronnego i śledzenia jego zgodności z rzeczywistymi standardami. Kod DATAMATRIX został dodany do Twojego produktu, zeskanuj go, aby połączyć się z Sprawdx mnie przez Sicame. Skontaktuj się z CATU, aby zasubskrybować aplikację i ułatwić zarządzanie swoimi materiałami.

<https://www.check-me.io>

Usuwanie

Numer CER = 20 01 39 tworzywo sztuczne. Kategorie CER: stałe odpady miejskie i podobne odpady z komercyjnej działalności przemysłowej i instytucjonalnej (w tym materiały do recyklingu).

Akcesoria i części zamienne

Akcesoria		Części zamienne	
Kody	Opis	Kody	Opis
M-883208	Zabezpieczenia boczne przed łukiem elektrycznym	MO180ARC12 VI	Zapasowa osłona twarzy
		M-881836	Zapasowa opaska na głowę z polaru
M-87384	Torba transportowa	M-882671	Zapasowy pasek podbródkowy z miseczką na podbródek
		MO180ARC12 CC	Dodatkowa ochrona podbródka z materiału i zapięciem na rzep

Konserwacja

Wyczyść kask zgodnie z następującymi procedurami:

- Zdemontuj kask.
- Wyczyść wszystkie elementy wewnątrz i na zewnątrz, używając wyłącznie neutralnego mydła i letniej wody, z wyjątkiem następujących elementów:
 - CZASZA:** Umyj czaszę zimną wodą i neutralnym mydłem. Nie używaj rozpuszczalników; pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.
 - PRZYŁBICA:** Umyj przyłbicę letnią wodą; wysusz miękką szmatką, aby uniknąć zarysowań powierzchni.
 - OSŁONA PODBRÓDKA:** Osłonę podbródka można bezpiecznie prać/suszyć. Częstotliwość prania zależy od stopnia zabrudzenia, które różni się w różnych warunkach pracy. Prać oddzielnie, nigdy nie mieszać z artykułami nie odpornymi na płomień. Zalecana temperatura prania to 40° C (104°F). Nie wolno stosować żadnego wybielacza. Nie stosować proszku do prania zawierającego mydło lub chloru. Preferowany jest płyn do prania. Nie stosować miękczacza do tkanin. Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych. Suszyć w suszarce w niskiej temperaturze lub suszyć na powietrzu z dala od źródła światła. Prasować w normalnej temperaturze.



- Nie prac w temperaturze powyżej 40° C (104° F).
- Wybielanie nie jest dopuszczalne.
- Prasować w regularnej temperaturze 110° C (230° F).
- Suszyć w suszarce w niskiej temperaturze. Pierz elementy materiałowe w temperaturze maks.

Przed złożeniem kasku upewnij się, że wszystkie elementy są suche.

Kask można przechowywać w plastikowej torbie do pakowania lub w torbie do przenoszenia, takiej jak M-87384, bez bezpośredniego światła słonecznego (akcesorium opcjonalne).

Procedura dezynfekcji

Może się zdarzyć, że będziesz musiał zdezynfekować kask, a w takim przypadku używaj tylko kompatybilnych produktów z następującymi materiałami:

- Polipropylen (czasza i przednia powłoka)
- Poliwęglan (przyłbica)
- Poliamid 6 – ABS (paski wewnętrzne)

Zanurz kask w roztworze zawierającym letnią wodę i płyn lub proszek dezynfekujący (certyfikowany produkt chirurgiczny, np. Amuchina) zgodnie z ostrzeżeniami producenta dotyczącymi czasu i dawowania.

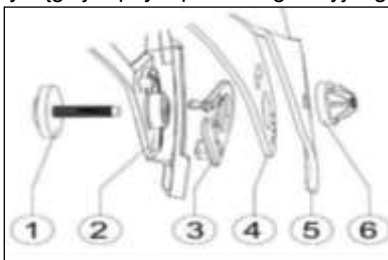
Demontaż

Podczas użytkowania na zewnątrz, postępuj w następujący sposób:

- Odkręć śruby (rys. 1, punkt 1 i 6) po bokach.
- Zdejmij przednią płytę (rys. 1, punkt 5), uważając, aby wyjąć środkową część z jej wspornika.
- Zdejmij przyłbicę (rysunek 1, punkt 4).
- Usuń blokadę załączania (rys.1, punkt 3).
- Zdejmij część kasku (rys. 1, punkt 2).

Odnosnie do wnętrza:

- Wyciągnij klipsy taśmy z punktów wstawiania na czaszę.
- Wyciągnij klipsy z paska regulacyjnego.



(Rys.1)

Do osłony podbródka:

Można wymontować osłonę podbródka z przyłbicy dla jej lepszego oczyszczenia tylko, jeżeli posiadasz ją z zapięciem na rzep. Przed założeniem kasku, zawsze sprawdzaj, czy osłona podbródka jest dobrze ustawiona.

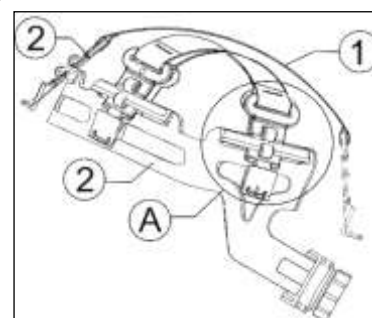
Montaż

Podczas użytkowania na zewnątrz, postępuj w następujący sposób:

- Umieść śrubę w specjalnej obudowie znajdującej się w czasze (rys. 1 pkt 1).
- Włóż blokadę załączania (Rys. 1 punkt 3).
- Włóż przyłbicę (Rys. 1 punkt 4).
- Umieść maskę (rys. 1 punkt 6).
- Lekko dokręć śrubę (rys. 1 punkt 1 i 6).
- Powtórz operację na części leżącej naprzeciw.
- Mocno dokręć obie śruby.

Odnosnie do wnętrza:

- Włóż klipsy do paska regulacyjnego, jak pokazano na rysunku 4, uważając, aby umieścić najdłuższy z przodu.
- Włóż całą taśmę i umieść klipsy w specjalnych gniazdach znajdujących się na czasze, zaczynając od przodu i stopniowo przesuwając się w prawo i lewo, kończąc z tyłu.

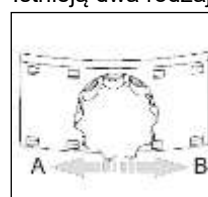


Do osłony podbródka:

Zaczeć rzep osłony podbródka na rzepie przyłbicy, jeżeli je posiadasz. Osłona podbródka jest dobrze ustawiona, jeżeli nie widać rzepu. Zawsze korzystaj z kasku z osłoną podbródka, aby zapewnić sobie ochronę przed łukiem elektrycznym.

Regulacje

Istnieją dwa rodzaje regulacji.



Szerokość:

Dzięki wykorzystaniu specjalnie zaprojektowanego systemu, rozmiar kasku można zmienić od 52 do 64 cm.



Wysokość:

Podczas zakładania taśmy użytkownik może zdecydować, w jaki sposób kask ma siedzieć na głowie. Wysokość reguluje się przesuwając klipsy z punktu wstawiania nr 1 i nr 2 na rysunku 2.

Do regulacji pośrednich użyj tylko części klipsów.

Do regulacji pośrednich użyj tylko części klipsów.

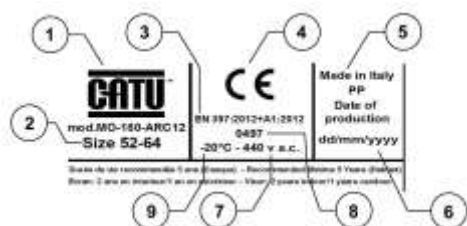
Prawidłowe użytkowanie kasku



Kask i przyłbica - normy oznaczenia

1. Nazwa producenta
2. Rozmiary objęte uprężą
3. Standard odniesienia EN
4. Oznakowanie WE
5. Kraj pochodzenia i materiał użyty do wytworzenia czaszy
6. Identyfikacja partii produkcyjnej
7. Test opcjonalny; przetestowany pod kątem izolacji elektrycznej
8. Zidentyfikuj numer jednostki notyfikowanej zaangażowanej w fazę kontroli produkcji.
9. Test opcjonalny; testowane w niskich temperaturach

EN 397



1. Symbol „Podwójny trójkąt”, norma IEC EN 50365:2004
2. Klasa
3. Numer progresywny produkcji dziennej
4. Data produkcji
5. Stopień ochrony przed łukiem elektrycznym
6. Oznakowanie EN 166 – EN 170

EN 50365



Etykieta przyłbicy

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
RAMA										OKULAR				
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	166	B	8	CE	1883

EN 166 & EN 170

1. FILTR UV
- Ulepszone rozpoznawanie kolorów
2. Numer odcienia
3. Identyfikacja producenta
4. Klasa optyczna
5. Odporność na cząstki przy dużej prędkości – średnia energia uderzenia
6. Ochrona przed rozpryskami cieczy
7. Ochrona przed łukiem elektrycznym ze zwarcia (EN 166)
8. Ochrona przed łukiem elektrycznym Klasa wg GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² Test otwartej skrzyni)
9. Klasa transmisji światła 1 (50% < VLT) zgodnie z GS-ET-29
10. Numer normy
11. Patrz pkt. 6
12. Patrz pkt. 8
13. Oznaczenie CE

14. Identyfikacja jednostki notyfikowanej
ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 cal/cm²



NL - INDUSTRIËLE HELM MET GEÏNTEGREERD GELAATSSCHERM

Risico's waartegen PBM's beschermen
De helm MO-180... voor industriële veiligheid die in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, beschermt:

1. Industriële veiligheidshelmen – EN 397
 2. Elektrisch isolerende helmen voor gebruik op laagspanningsinstallaties in klasse 0 (1000 V) – IEC EN 50365
 3. Thermisch effect van een boogflits – GS-ET-29 & ASTM F2178 MO-180-ARC-12
- Beschermingsklasse 2 en VLT klasse 2 producten volgens GS-ET-29 (zie ook CE-markering). Het overtreft de specificatie van de hoogste klasse voor bescherming tegen vlamboog volgens GS-ET-29 en is ontworpen om de kleurwaarneming en de doorlaatbaarheid van zichtbaar licht te maximaliseren (<50%). ATPV 14 cal/cm² volgens ASTM F2178-20.

Inleiding

Deze handleiding moet nauwkeurig worden gelezen door de personen die de helm dragen en diegene die verantwoordelijk is voor het onderhoud ervan. Bewaar deze handleiding want deze omvat samen met de aankoopfactuur, de garantie voor de helm.

Dit zijn de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen voor de MO-180... helm. Wij hopen dat dit product aan uw behoeften zal voldoen en zal bewijzen vele jaren van nut te zijn.

De tekst en afbeeldingen in deze gebruikershandleiding zijn met grote zorgvuldigheid opgesteld. Desondanks kan de uitgever niet aansprakelijk worden gesteld voor fouten of de gevolgen ervan.

Suggesties betreffende het product en de handleiding ervan kunnen bij ons bedrijf worden ingediend. Wij zullen hier rekening mee houden als deze tot concrete verbetering mochten leiden.

CATU behoudt het recht om, zelfs zonder voorafgaande melding, zowel het product als het toebehoren, evenals hun technische kenmerken te wijzigen.

De genoemde bedrijven, merken en producten presenteren allemaal geregistreerde of in behandeling zijnde handelsmerken of titels.

Kenmerken

De prestatiekenmerken waarvoor de helm is ontworpen, zijn alleen gegarandeerd wanneer deze juist wordt gebruikt en het onderhoud zoals beschreven in de instructies wordt uitgevoerd.

Mocht dit niet het geval zijn kunnen de beschermingskenmerken niet worden gegarandeerd.

De garanties die door CATU met betrekking tot dit product worden gegeven, zijn ongeldig indien de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.

Mocht u na het lezen van de handleiding nog twijfels hebben inzake het beschermingsniveau van de helm, de gebruiksvoorwaarden of onderhoudsprocedures, neem dan contact met ons op via de aangegeven nummers.

Waarschuwingen

Indien er aan de hieronder genoemde waarschuwingen geen gevolg wordt gegeven, kan risico's op ernstig letsel en zelfs levensbedreigende consequenties optreden. Dit product mag alleen worden gebruikt door gekwalificeerd personeel, op basis van uw risicobeoordeling.

Deze helm is ontworpen om bescherming te bieden tegen impact, penetratie van bovenaf, beknelling, spanning en blootstelling aan vlammen, binnen de limieten die zijn bepaald onder de norm EN 397.

Deze is bedoeld om de effecten van onvoorziene gebeurtenissen te verminderen, maar kan het hoofd niet tegen alle eventualiteiten beschermen.

Om maximale bescherming te verzekeren is het volgende vereist:

- de helm **MOET** juist op het hoofd worden geplaatst en de banden moeten worden aangepast om te verzekeren dat de helm prima past, tot een zekere mate van gemak.
- Om maximale stabiliteit van de helm te verzekeren, moet de kinband altijd juist worden bevestigd en aangepast; hierdoor wordt het verschuiven van de helm door bepaalde omgevingscondities verminderd.
- Plaats geen voorwerpen van buitenaf tussen de vulling en de delen van de helm eronder, aangezien dergelijke voorwerpen bij een impact een aanzienlijke kracht op het hoofd kunnen overbrengen, met ernstige, mogelijk levensbedreigende gevolgen.
- Deze helm mag u **NOOT GEBRUIKEN** voor autorijden of sportactiviteiten.
- Inspecteer de helm voor en na elk gebruik. Voer hier bij de inspectieprocedures uit, zoals beschreven in deze handleiding en vervang versleten of beschadigde

onderdelen onmiddellijk, uitsluitend met reserveonderdelen die door CATU worden geleverd.

- U mag de helm **NOOIT** wijzigen of aanpassen.
- U mag **NOOIT** accessoires en/of stickers of labels aanbrengen binnen 25 mm vanaf de rand van de helmschaal. Aanpassingen of gebruik van accessoires die niet door Catu S.A. zijn geleverd, kunnen de beschermingsniveaus of de diëlektrische eigenschappen verminderen.
- Gebruik op deze helm **NOOIT** verfsorten, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die koolwaterstoffen bevatten. Dergelijke stoffen kunnen de materialen op zo'n wijze beschadigen welke niet zichtbaar zijn en hierdoor hun beschermende eigenschappen verminderen.

Het geïntegreerde vizier is ontworpen om de ogen en het gezicht te beschermen tegen de mechanische en thermische gevaren van een vlamboog.

- Niet overmatig blootstellen aan overmatig zonlicht.
- Niet gebruiken voor laswerkzaamheden.
- Niet blootstellen aan open vuur.
- Het oppervlak kan heet worden bij blootstelling aan elektromagnetische straling.
- Vervang het product als het is blootgesteld aan een vlamboog.
- Vervang het product als het is blootgesteld aan chemicaliën.
- Vervang het product als het is beschadigd door mechanisch impact.
- Vervang het product als het is blootgesteld aan hoge hitte, te lang aan zonlicht of vuur.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Zorg dat uw werkplek voldoende is verlicht.
- Onvoldoende verpakking kan het beschermingsniveau verminderen.
- Als gevolg van variaties in de werkomstandigheden, moet de behoefte aan extra verlichting worden beoordeeld (minimale verlichting van 30 lux die achter het vizier moet worden bereikt) en controleer uw kleurherkenning voordat u dit product gebruikt onder de plaatselijke verlichtingsomstandigheden. Sommige verlichting (bijv. LED-lampen) kan de kleurherkenning ook veranderen.
- Een gekrast of beschadigd vizier moet worden vervangen.

De volgende waarschuwingen zijn standaardwaarschuwingen volgens EN 166:

- Materiaal dat in contact komt met de huid van de gebruiker kan bij sommige gevoelige personen allergische reacties veroorzaken.

(NOTITIE: CATU selecteert de materialen zorgvuldig. Tot op heden zijn er geen allergische reacties gemeld).

- Dit product biedt bescherming tegen deeltjes met hoge snelheden. Wanneer de helm wordt gedragen over een standaard oftalmische bril, kan deze een impact doorgeven en dus een gevaar opleveren voor de drager.

Gevarenbeoordeling: De gebruiker moet een gevarenrisicobeoordeling uitvoeren om het niveau van blootstelling en behoefte te bepalen. Deze taak kan worden voltooid met de juiste training en software. Volgens deze gevaren- en risicobeoordeling moet de CATU helm worden gecombineerd met andere PBM's voor vlamboogbescherming, zoals helmen, kleding, handschoenen, enz.

Beperkingen – Waarschuwingen: Het niet opvolgen van deze instructies, kan resulteren in permanente visuele beperkingen of ander ernstig persoonlijk letsel.

Voorzorgsmaatregelen

- Deze helm **DIENT** te worden bewaard op een schone, droge donkere plek, niet in de buurt van warmtebronnen en bij een constante temperatuur tussen +5 ° en +35 °C.
- Bedrijfstemperatuur: -10° en +45°C.
- De helm moet met lauw water en een neutrale zeep worden gewassen.
- Laat de helm **NOOIT** in het voertuig achter wanneer niet in gebruik. Deze wordt niet alleen blootgesteld aan zonlicht (UV-stralen en hitte), maar, als het niet goed is geplaatst, kan het ook door de binnenkant van het voertuig worden geslingerd in geval van plotseling remmen.
- **Controleer altijd voor gebruik het product.** Het vizier en de kinbescherming moeten in de gebruik positie zijn wanneer wordt gewerkt aan onder spanning staande delen of in de buurt van onder spanning staande delen (werkspanningen). Zorg dat de tussenruimte bij uw nek minimaal is. Voeg een bivakmuts toe voor een bescherming van 360°C.

1) In gebruik positie:



2) Alvorens het scherm omhoog te brengen, legt u de stof langs het scherm:



3) Duw het vizier vervolgens in de schaal:



Harde Impact

Na een harde impact of spanning mag de helm niet meer worden gebruikt. Onzichtbare

inwendige breuken kunnen de weerstand tegen latere impact verminderen. Neem in geval van twijfel contact op met CATU.

Chemische middelen

Het is aangetoond dat alle chemische producten, corrosieve stoffen en oplosmiddelen in bepaalde concentraties gevaarlijk kunnen zijn voor dit product. Wanneer uw helm mogelijk in contact kan of moet komen met dergelijke stoffen, dient u Catù te raadplegen. Geef dan de naam of de samenstelling op en u zult een geschikt antwoord ontvangen na een nauwkeurig onderzoek van het specifieke geval.

EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De fabrikant:

CATU S.A.

10-20 Avenue Jean Jaurès – 92220

Bagneux – Frankrijk

verklaart dat voor PBM, helm voor industriële veiligheid model MO-180..., de conformiteitsverklaring beschikbaar is op de volgende website door het onderdeelnummer in te voeren:

www.catulec.com

en op de onderstaand link:

<https://www.dropbox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/AADM7MimeAhpFDvco4jMoJWka?dl=0>

of met gebruik van de onderstaande



Levensverwachting

De helmen van het model MO-180... hebben, mits goed opgeslagen, een levensverwachting van 8 jaar.

Bij normaal gebruik heeft het een aanbevolen levensduur van 5 jaar. Deze levensduur wordt als indicatie gegeven omdat deze direct afhangt van het gebruik en de opslagcondities.

De helmen model MO-180... hebben een uitstekende weerstand tegen veroudering, de levensverwachting van gebruik hangt af van de aanhoudende belasting gedurende de hele levensduur van de helm. Om deze zo lang mogelijk te verlengen, moet de levensverwachting van het gebruik voldoen aan de eisen van gebruik en onderhoud zoals beschreven in deze handleiding.

CHECK me CATU verbetert de veiligheid van de operator door de mogelijkheid te implementeren de status van uw veiligheidsuitrusting te kennen en om de naleving ervan te traceren versus de feitelijke normen. Aan uw product is een DATAMATRIX-code toegevoegd. Scan deze om uzelf te verbinden met Check me van Sicame. Neem contact op met CATU om u in te schrijven op de applicatie en vereenvoudig uw beheer uw materiaal.

<https://www.check-me.io>

Verwijdering

CER-nummer = 20 01 39 kunststof materiaal.

CER-categorie: stedelijk vast afval en soortgelijk afval van commerciële, industriële en institutionele activiteiten (inclusief materialen voor recycling).

Accessoires en reserveonderdelen

Toebehoren		Reserveonderdelen	
Codes	Omschrijving	Codes	Omschrijving
M-883208	Zijbeschermin en voor vlambogen	MO180ARC1 2VI	Reserve gelaatsscherm
M-87384	Draagtas	M-881836	Reserve hoofdband van fleece
		M-882671	Reserve kinriem met kunstuk
		MO180ARC1 2CC	Reserve kinbeschermings stof met klittenband

Onderhouden

Reinig de helm volgens de volgende procedures:

1. Demonteer de helm.

2. Reinig alle stukken van binnen en van buiten en gebruik hiervoor alleen maar neutrale zeep en lauw water. Dit met uitzondering van de volgende onderdelen:

- **SCHAAL:** Was de schaal met koud water en neutrale zeep. Gebruik geen oplosmiddelen; laat bij kamertemperatuur drogen.
- **VIZIER:** Was het vizier met lauw water; droog met een zachte doek om krassen op het oppervlak te voorkomen.
- **KINBESCHERMING:** De kinbescherming mag volgens de richtlijnen veilig gewassen/gedroogd worden. De wasfrequentie is gebaseerd op de mate van bevuilding die per werkomstandigheden kan variëren. Was apart en meng nooit met niet-vlambestendige items. De aanbevolen wastemperatuur is 40 °C (104 °F). Geen bleekmiddelen gebruiken. Geen waspoeder gebruiken dat zeep of chloor bevat. Bij voorkeur een vloeibaar wasmiddel gebruiken. Geen wasverzachters gebruiken. Niet in zonlicht drogen. De kinbescherming drogen bij lage temperatuur in de droogtrommel of met de hand weg van lichtbronnen. Strijken bij regelmatige temperatuur.



i. Niet wassen boven 40°C (104°F).

ii. Bleken is verboden.

iii. Strijken bij gewone temperatuur 110 °C (230 °F).

iv. In droogtrommel bij lage temperatuur. Was het stoffen onderdeel maximal op

Alvorens de helm weer in elkaar te zetten, moet u zeker zijn dat alle onderdelen droog zijn.

De helm kan in de kunststof verpakkingstas of in de draagtas zoals de M-87384 worden

opgeslagen zonder direct zonlicht (optioneel accessoire).

Ontsmettingsprocedure

Het kan voorkomen dat u de helm moet desinfecteren. Gebruik in dat geval alleen compatibele producten met de volgende materialen:

- Polypropyleen (schaal en schaal aan voorkant)
- Polycarbonaat (vizier)
- Polyamide 6 – ABS (interne harnas)

Dompel de helm onder in een oplossing met lauw water en desinfecterende vloeistof of poeder (gecertificeerd medisch chirurgisch product, bijv. Amuchina) in overeenstemming met de waarschuwingen van de fabrikant met betrekking tot tijd en dosering.

Demontage

Ga voor de buitenkant als volgt te werk:

1. Draai de schroeven (afb. 1, punt 1 en 6) aan de zijkant los.

2. Verwijder de voorplaat (afb. 1, punt 5) en verwijder zorgvuldig het midden deel van de steun.

3. Verwijder het vizier (afb. 1, punt 4).

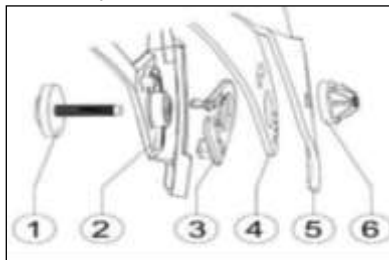
4. Verwijder de AAN/UIT-stopper (afb. 1, punt 3).

5. Verwijder het deel van de helm (afb. 1, punt 2).

Ga voor de binnenkant als volgt te werk:

1. Trek de clips van de banden af van de insteekpunten op de schaal.

2. Trek de clips van de verstelband af.



(Afb.1)

Voor kinbescherming:

Alleen als u een kinbescherming met klittenband hebt, kunt u de kinbescherming van het vizier demonteren voor een betere reinigingsprocedure. Controleer voor gebruik van de helm altijd of de kinbescherming op de juiste plaats zit.

Montage

Ga voor de buitenkant als volgt te werk:

1. Plaats de schroef in de speciale behuizing die zich in de schaal bevindt (afb. 1, punt 1)

2. Plaats de AAN/UIT-stopper (afb. 1 punt 3)

3. Plaats het vizier (afb. 1 punt 4)

4. Plaats het masker (afb. 1 punt 6)

5. Zet de schroef iets vast (afb. 1, punt 1 en 6)

6. Herhaal de handeling op het tegenovergestelde onderdeel.

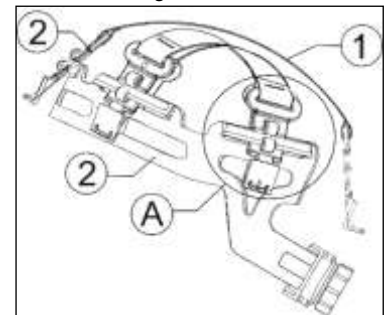
7. Draai beide schroeven stevig vast

Ga voor de binnenkant als volgt te werk:

1. Steek de clips in de verstelband, zoals wordt getoond in afbeelding 4. Wees hierbij

voorzicht dat u de langste op het voorste deel plaatst

2. Steek de hele band en de clips in de speciale behuizingen op de schaal. Begin aan de voorkant en ga geleidelijk naar rechts en naar links en eindig aan de achterkant

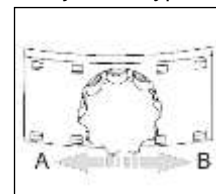


Voor kinbescherming:

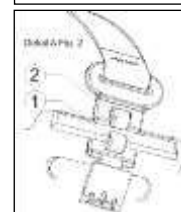
Alleen als u een klittenband kinbescherming hebt, plaatst u het klittenband van de kinbescherming op het klittenband van het vizier. De kinbescherming is goed geplaatst als het klittenband niet meer zichtbaar is. Gebruik de helm altijd met de kinbescherming om de bescherming tegen vlambog te garanderen.

Aanpassingen

Er zijn twee types aanpassingen.



Breedte: door het speciaal ontworpen systeem te gebruiken, kan de maat van de helm worden gewijzigd van 52 naar 64 cm.



Hoogte: tijdens het plaatsen van de band, kan de drager beslissen hoe de helm op het hoofd moet zitten. De hoogte wordt afgesteld door de clips van het insteekpunt nr. 1 en nr. 2 in afbeelding 2 te bewegen.

Voor tussenliggende aanpassingen gebruikt u maar een deel van de clips.

Correct gebruik van de helm

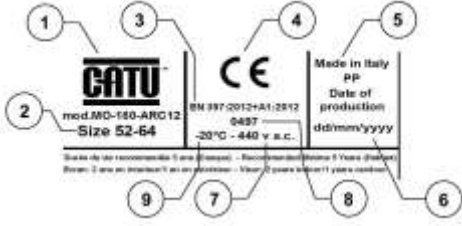


Normen voor helm- en vizierlabels

1. Naam van de fabrikant
2. Maten gedekt door het harnas
3. EN Referentienorm
4. EC-markering
5. Land van herkomst en materiaal gebruikt voor de schaal
6. Productiepartij identificatie
7. Optionele test; getest op elektrische isolatie

8. Identificeer het aantal aangemelde instanties dat betrokken is bij de fasen van productiecontrole
9. Optionele test; getest bij lage temperaturen

EN 397



1. "Dubbele driehoek"-symbool IEC EN 50365:2004-norm
2. Klasse
3. Oplopend nummer van productie
4. Productiedatum
5. Beschermingsclassificatie voor vlambogen
6. EN 166 – EN 170 marking

EN 50365



Label Vizier

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
FRAME										OCULAIR				
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	-	166	B	8	CE 1883

EN 166 EN 170

1. UV-filter
 2. Verbeterde kleurherkenning
 3. Kleurschakeringsnummer
 4. Identificatie van de fabrikant
 5. Optische klasse
 6. Weerstand bij deeltjes op hoge snelheid – impact met open gematigde energie
 7. Bescherming tegen spatten van vloeistoffen
 8. Elektrische vlamboogbescherming door kortsluiting (EN 166)
 9. Beschermingsklasse voor vlambogen volgens GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² Open en Box Arc test)
 10. Lichttransmissieklasse (50% < VLT) volgens GS-ET-29
 11. Nummer van de norm
 12. Zie punt 6
 13. Zie punt 8
 14. CE-markering
 15. Identificatie aangemelde organisatie
- ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 cal/cm2**



TR - ENTEGRE YÜZ SİPERLİ SANAYİ TİPİ KASK

Kişisel koruyucu donanımın koruduğu riskler

Bu talimat kılavuzunda açıklanan sanayi güvenliğine yönelik MO-180... kaskı, aşağıdaki korumaları sağlar:

1. Sanayi tipi güvenlik kaskları – EN 397
2. 0 sınıfı düşük gerilimli kurulumlarda kullanıma yönelik elektrik yalıtımlı kasklar (1000 V) – IEC EN 50365
3. Bir ark parlamasının termal etkisi – GS-ET-29 & ASTM F2178 MO-180-ARC-12

GS-ET-29 uyarınca Koruma Sınıfı 2 ve VLT Sınıfı 2 ürünle (ayrıca CE işaretine de bakın), GS-ET-29'a göre en yüksek ark parlaması koruma sınıfının spesifikasyonunun üzerinde performans gösterir ve renk algısını ve görünür ışık geçirgenliğini (<50%) en üst düzeye çıkaracak şekilde tasarlanmıştır. ASTM F2178-20 uyarınca APTV 14 cal/cm².

Giriş

Bu kılavuz, kaskı kullanan kişiler ve bakımından sorumlu kişiler tarafından dikkatlice okunmalıdır. Bu kılavuzu, garanti belgesi niteliği taşıyan satın alım faturasıyla birlikte muhafaza edin.

MO-180... kaskının kullanımını ve bakımını ilgili talimatlar yer almaktadır. Ürünün ihtiyaçlarınızı karşılayacağını ve uzun yıllar kullanacağını umuyoruz.

Bu kullanım kılavuzundaki yazılara ve çizimlere büyük önem verilmiştir. Ancak yine de yayımcı, olabilecek hatalardan veya bunların sonuçlarından sorumlu tutulamaz.

Ürünle ve ürün kılavuzuyla ilgili öneriler, şirketimizin dikkatine sunulabilir ve somut iyileştirmelere katkıda bulunacaksa dikkate alınacaktır.

CATU, önceden bilgi vermeksizin ürünü, aksesuarlarını ve teknik özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutar.

Bahsedilen tüm şirketler, markaları ve ürünler, kayıtlı veya bekleyen ticari markaları veya sahiplikleri temsil eder.

Özellikler

Kaskın tasarımına ilişkin performans karakteristikleri, sadece doğru kullanıldığı ve bakımının bahsedilen talimatlara göre yapıldığı takdirde garanti edilir.

Aksi bir durumda koruyucu özellikler garanti edilemez.

Bu ürünle ilgili olarak CATU tarafından verilen garantiler, bu kılavuzda yer alan uyarılar, önlemler ve talimatlara uyulmaması durumunda geçersiz kalır.

Kılavuzu okuduktan sonra kaskın sağladığı koruma seviyesi veya kaskın kullanım veya

bakım prosedürleriyle ilgili koşullar hakkında hâlâ şüpheleriniz varsa belirtilen numaralardan bize ulaşabilirsiniz.

Uyarılar

Aşağıda sıralanan uyarılara aykırı hareket edilmesi halinde ciddi ve hatta hayatı tehdit edici sonuçlar ortaya çıkabilir.

Bu ürün risk değerlendirmeniz doğrultusunda sadece kalifiye personel tarafından kullanılmalıdır.

Bu kask, EN 397 standardında bahsedilen sınırlar çerçevesinde darbelere, yukarıdan delinmeye, ezilmeye, gerilime ve alevlere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

Beklenmedik olayların etkilerini hafifletmeyi amaçlar, ancak tüm olasılıklara karşı kafayı koruyamaz.

Maksimum korumayı sağlamak amacıyla, kask:

- Kafaya doğru şekilde **YERLEŞTİRİLMELİ** ve kaskın belirli rahatlıkla yerine oturmasını sağlamak için kayış ayarlanmalıdır.
- Kaskta maksimum dengeyi sağlamak için çene kayışını daima doğru şekilde takın ve ayarlayın. Böylece belirli çevre koşullarından kaynaklı olarak kaskın kaymasını önlemiş olursunuz.
- Dolgu ile kaskın altındaki parçaların arasında hiçbir yabancı cisim koymayın. Bu cisimler, bir çarpma anında başa ciddi kuvvet uygulayabilir ve ciddi ve hayatı tehdit edici sonuçlara yol açabilir.
- Bu kaskı araba kullanırken veya spor yaparken **ASLA KULLANMAYIN**.
- Her kullanımdan önce ve sonra kaskı kontrol edin, bu kılavuzda anlatılan kontrol prosedürlerini uygulayın ve yıpranmış veya hasar görmüş parçaları derhal sadece CATU tarafından sağlanan yedek parçalarla değiştirin.
- Kaskı **ASLA** değiştirmeyin veya modifiye etmeyin.
- Kabuğun kenarının 25 mm içine **ASLA** aksesuar ve/veya çıkartma veya etiket takmayın. Tüm değişiklikler veya Catu S.A. tarafından temin edilenler dışındaki tüm aksesuar, koruma seviyelerini veya dielektrik özelliklerini azaltabilir.
- Bu kaskın üzerinde **ASLA** hidrokarbonlardan üretilen boya, solvent veya deterjan kullanmayın. Bu tür maddeler, malzemelere gözle görünmeyecek şekilde zarar verebilir ve koruyucu özelliklerini azaltabilir.

Entegre vizör, gözleri ve yüzü bir ark parlamasının mekanik ve termal tehlikelerinden korumak üzere tasarlanmıştır.

- Aşırı güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Kaynak çalışmaları için kullanmayın.
- Açık alevlere maruz bırakmayın.
- Elektromanyetik radyasyona maruz kaldığında yüzey ısınabilir.
- Ürünü ark parlamasına maruz kaldıysa değiştirin.
- Ürünü kimyasallara maruz kaldıysa değiştirin.
- Ürünü mekanik darbeye maruz kaldıysa değiştirin.
- Ürünü yüksek ısıya, aşırı güneş ışığına veya ateşe maruz kaldıysa değiştirin.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- Çalışma yerinizin yeteri kadar aydınlatıldığından emin olun.
- Yetersiz paketleme, koruma seviyesini azaltabilir.
- Çalışma koşulundaki farklılıklar nedeniyle lütfen ek ışık ihtiyacını değerlendirin (vizörün arkasında en az 30 luks aydınlatma olmalıdır) ve bu ürünü yerel aydınlatma koşullarında kullanmadan önce renkleri ayırt ettiğinizi kontrol edin. Ayrıca bazı aydınlatmalar (LED lambalar gibi) renkleri ayırt etme durumunu değiştirebilir.
- Çizilmiş veya hasar görmüş vizör değiştirilmelidir.

Aşağıdaki uyarılar, EN 166 uyarınca standart uyarılardır:

- Kullanıcının cildiyle temas eden malzeme, bazı hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara yol açabilir.

(NOT: CATU malzemelerini dikkatle seçer. Bugüne kadar herhangi bir alerjik reaksiyon bildirilmemiştir.)

- Bu ürün, yüksek hızlı partiküllere karşı koruma sağlar. Standartın üstündeki numaralı gözlük kullanıyorsanız darbeleri iletilebilir ve kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

Tehlike Değerlendirmesi: Kullanıcı, maruz kalma seviyesini ve ihtiyacı belirlemek için Tehlike Riski Değerlendirmesi yapmalıdır. Bu işlem, uygun eğitim ve yazılımla yapılabilir. Bu Tehlike Riski Değerlendirmesine göre, CATU Kaskı giysiler, eldivenler gibi diğer ark parlamasına karşı koruyucu kişisel koruyucu donanımlarla birlikte kullanılmalıdır.

Sınırlamalar - Uyarı: Bu talimatlara uygun hareket edilmemesi, kalıcı göz hasarına veya diğer ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Önlemler

- Bu kask temiz, kuru, karanlık yerlerde, ısı kaynaklarından uzakta ve +5° ile +35°C arasında sabit sıcaklıktaki yerlerde muhafaza **EDİLMELİDİR**.
- Çalışma sıcaklığı: -10° ile +45°C.
- Kask, ılık suyla ve nötral sabunla yıkanmalıdır.
- Kaskı kullanmadığınız zamanlarda asla aracın içinde **TUTMAYIN**. Bu

durum ürün hem güneş ışığına (UV ışınları ve ısı) maruz kalır ve hem de doğru şekilde yerleştirilmezse ani duruşlarda aracın içinde savrulabilir.

- **Ürünü kullanmadan önce daima kontrol edin.** Aktif parçalarla veya aktif parçaların (çalışan parçalar) yanında çalışırken vizör ve çene koruması açılmalıdır. Boynunuzla aradaki mesafenin en düşük seviyede olduğundan emin olun. 360°C koruma için balaklava kullanın.

1) Yerine yerleştirin:



2) Siperi kaldırmadan önce kumaşı siper boyunca koyun:



3) Ardından vizörü, kabuğun içine koyun:



Keskin darbe

Keskin bir darbenin veya stresin ardından kask tekrar kullanılmamalıdır. İçeriden gözle görülmeyen kırılmalar, sonraki darbelerle karşı dayanıklılığı azaltabilir. Şüpheye düşmeniz halinde CATU ile iletişime geçin.

Kimyasal ajanlar

Tüm kimyasal ürünler, aşındırıcı maddeler ve solventler, belirli konsantrasyonlarda bu ürün için tehlikeli olabilir. Kaskınızın bu tür maddelerle temas etmesi olasılığı varsa veya temas etmesi gerekiyorsa Catu ile iletişime geçin, maddenin adını veya bileşimi söyleyin. Sonrasında ilgili durum dikkatle incelendikten sonra size uygun bir cevap verilecektir.

Uygunluk beyanı

Üretici:

CATU S.A.

10-20 Avenue Jean Jaurès – 92220
Bagneux – Fransa

Kişisel koruyucu donanımlar için Sanayi tipi MO-180... güvenlik modeli kaskıyla ilgili beyanda bulunur ve uygunluk beyanına, aşağıdaki web sitesinde parça numarası girilerek erişilebilir:

www.catulec.com

ve aşağıdaki bağlantıda mevcuttur

<https://www.dropbox.com/sh/s8vm3inae2y2xpp/ADM7MlmeAhpFDvco4jMoJWka?dl=0>

veya QR Kodundan erişilebilir:



Kullanım ömrü

MO-180... modeli kasklar uygun şekilde muhafaza edildiğinde 8 yıl kullanım ömrüne sahiptir.

Normal kullanımda önerilen kullanım ömrü 5 yıldır. Bu kullanım ömrü, doğrudan kullanıma ve depolama koşullarına bağlı olduğu için tahmine dayalıdır.

MO-180... modeli kaskların eskimeye karşı direnci mükemmeldir ve kullanım ömrü, kaskın kullanım sırasında maruz kaldığı strese bağlıdır. Bunu mümkün olduğunca uzatabilmek için kullanım ömrü, bu kılavuzda açıklanan kullanım ve bakım koşullarına uygun olmalıdır.

CHECK me CATU, güvenlik ekipmanınızın durumunu bilme ve fiili standartlara karşı uyumunu takip etme imkanını sağlayarak operatör güvenliğini iyileştirir. Ürününüzde bir DATAMATRIX kodu bulunmaktadır. Check me by Sicame'ye bağlanmak için bu kodu tarayın. Uygulamaya abone olmak ve malzemenizin yönetimini kolaylaştırmak için CATU ile iletişime geçin.

<https://www.check-me.io>

Bertaraf

CER Numarası = 20 01 39 plastik madde.
CER Kategorisi: Kentsel katı atık ve ticari, sanayi ve kurumsal faaliyetlerden kaynaklanan benzer çöp (geri dönüşüm malzemeleri dahil).

Aksesuarlar		Yedek parçalar	
Kodlar	Açıklama	Kodlar	Açıklama
M-883208	Ark parlaması yan korumaları	MO180ARC12VI	Yüz siperi yedeği
M-87384	Taşıma çantası	M-881836	Yedek polar kafa bandı
		M-882671	Yedek çenelikli çene kayışı
		MO180ARC12CC	Yedek cirt cirtli çene koruma kumaşı

Bakım

Kaskı aşağıdaki prosedürlere göre temizleyin:

1. Kaskı demonte edin.
2. Aşağıdaki parçalar haricinde sadece nötral sabun ve ılık su kullanarak tüm parçaları içeriden ve dışarıdan temizleyin:

- **KABUK:** Kabuğu soğuk suyla ve nötral sabunla yıkayın. Çözücü kullanmayın; oda sıcaklığında kurumaya bırakın.
- **VİZÖR:** Vizörü ılık suyla yıkayın; yüzey çizilmelerini önlemek için yumuşak bir bezle kurulayın.
- **ÇENE KORUMASI:** Çene koruması, yönergelere göre güvenle yıkanabilir/kurutulabilir. Yıkama sıklığı, çalışma koşullarına göre değişkenlik gösteren kirlilik derecesine bağlıdır. Aynı ayrı yıkayın, asla alevlere dayanıklı olmayan eşyalarla birlikte yıkamayın. Önerilen yıkama sıcaklığı 40°C'dir (104°F). Çamaşır suyu kullanılmamalıdır. Sabun veya klor içerikli toz deterjan kullanmayın. Sıvı deterjan tercih edilir. Kumaş yumuşatıcıları kullanmayın. Güneşte kurutmayın. Çene korumasını düşük sıcaklık ayarında kurutma makinesinde kurutun veya ılık kaynağından uzakta elle kurutun. Normal sıcaklıkta ütüleyin.



- 40°C'nin üzerinde (104°F) yıkamayın.
 - Beyazlatıcı kullanılmamalıdır.
 - Normal 110°C (230°F) sıcaklıkta ütüleyin.
 - Düşük sıcaklıkta kurutma makinesinde kurutun. Kumaş parçası için maksimum yıkama derecesi
- Kaskı birleştirmeden önce tüm parçaların kurulduğundan emin olun.

Kask, doğrudan güneş ışığı almayan (isteğe bağlı aksesuar) M-87384 gibi ambalaj plastik poşetinde veya taşıma çantasında muhafaza edilebilir.

Dezenfekte etme prosedürü

Kaskı dezenfekte etmeniz gerekebilir. Böyle bir durumda sadece aşağıdaki maddelerle uyumlu ürünleri kullanın:

- Polipropilen (kabuk ve ön kabuk)
- Polikarbonat (vizör)
- Poliamit 6 – ABS (iç donanım)

Kaskı ılık su ve dezenfektan sıvısı veya toz (tıbbi cerrahi ürün sertifikalı, Amuchina gibi) içeren bir solüsyona üreticinin süre ve dozla ilgili verdiği uyarılarına göre batırın.

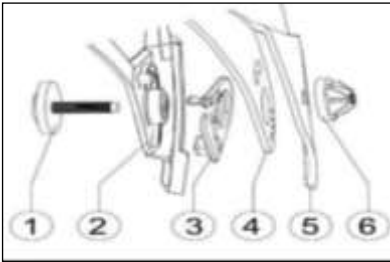
Demontaj

Dış kısım için aşağıdaki gibi ilerleyin:

- Yan taraftaki vidaları sökün (şek. 1, nokta 1 ve 6).
- Orta kısmı destek noktasından çıkarmaya dikkat ederek ön plakayı (şek. 1, nokta 5) sökün.
- Vizörü sökün (şekil 1, nokta 4).
- AÇMA/KAPAMA stoperini sökün (şek.1, nokta 3).
- Kaskın parçasını sökün (şek. 1, nokta 2).

İç taraf için:

- Kayışın klipslerini, kabuk üzerindeki takma noktalarından çıkartın.
- Klipsleri ayar bandından çıkartın.



(Şek.1)

Çene koruması için:

Sadece bir cırt cırtlı çene korumanız varsa daha iyi bir temizleme prosedürü için çene korumasını vizörden sökebilirsiniz. Kaskı kullanmadan önce çene korumasının yerine iyice oturduğunu daima kontrol edin.

Montaj

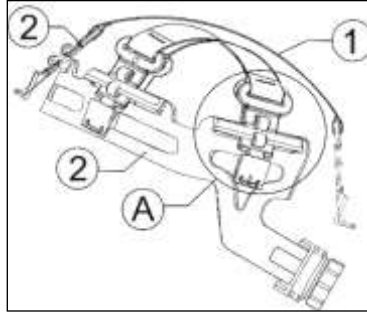
Dış kısım için aşağıdaki gibi ilerleyin:

- Vidayı kabukta bulunan özel yuvaya yerleştirin (Şek. 1, nokta 1)
- AÇMA/KAPAMA stoperini takın (şek. 1, nokta 3)
- Vizörü takın (şek. 1 nokta 4)
- Maskeyi yerleştirin (şek. 1 nokta 6)
- Vidayı hafifçe sıkın (Şek. 1, nokta 1 ve 6)
- Diğer tarafta işlemi tekrar edin.

7. Her iki vidayı iyice sıkın
İç taraf için:

1. Klipsleri ayar bandına şekil 4'te gösterildiği gibi en uzununu ön tarafa yerleştirmeye dikkat ederek geçirin.

2. Bütün kayışı yerleştirin ve klipsleri, önden başlayıp kademeli olarak sağa ve sola geçerek ve arka tarata bitirerek kabukta bulunan özel yuvalara geçirin.

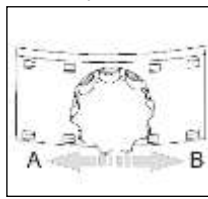


Çene koruması için:

Sadece bir cırt cırtlı çene korumanız varsa çene korumasının cırt cırtını vizördeki cırt cırtta yerleştirin. Cırt cırt artık görünmüyorsa çene korunması iyice yerleşmiş demektir. Ark parlama korumasını sağlamak için lütfen kaskı her zaman çene korumasıyla kullanın.

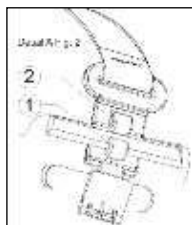
Ayarlar

İki tür ayar vardır.



Genişlik:

Özel olarak tasarlanmış sistem kullanarak kask büyüklüğü 52 cm'den 64 cm'e değiştirilebilir.



Yükseklik:

Kayış takarken kullanıcı, kaskın kafasına ne kadar iyi oturduğuna karar verebilir. Yükseklik, klipsler şekil 2'deki 1 ve 2 numaralı yerleşme noktasından hareket

ettirilerek ayarlanır.

Ara ayarlar için klipslerin sadece bir kısmını kullanın.

Kaskın doğru kullanımı

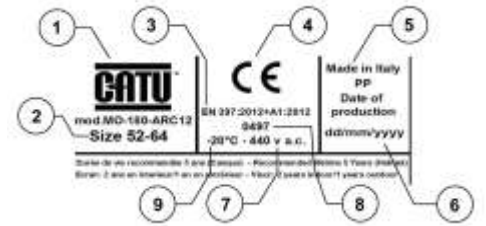


Kask ve vizör etiket standartları

- Üreticinin Adı
- Donanımın uygun olduğu bedenler
- EN Referans standardı
- EC işareti
- Menşe ülkesi ve kabukta kullanılan malzeme
- Üretim partisi tanımlaması
- İsteğe bağlı test; elektrik yalıtımı için test edilir

- Üretim kontrol fazlarındaki onaylanmış kuruluşun numarasını tanımlayın
- İsteğe bağlı test, düşük sıcaklıklarda test edilmiştir

EN 397



- "Çift üçgen" Sembolü IEC EN 50365:2004 Standardı
- Sınıf
- Üretim ilerleme numarası
- Üretim tarihi
- Ark parlaması koruma sınıfı
- EN 166 – EN 170 işareti

EN 50365



Vizör etiketi

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
CERÇEVE										OKÜLER				
2	C	2	CATU	1	B	3	8	2	2	166	B	8	CE	1883

EN 166 EN 170

- U.V filtresi
 - İyileştirilmiş renk ayırt etme
 - Ton numarası
 - Üretici tanımlama
 - Optik sınıf
 - Yüksek hızda partiküllere dayanıklılık - orta enerji etkisi
 - Sıvı sıçramaları koruması
 - Kısa devrede elektrik arkı koruması (EN 166)
 - GS-ET-29 (7 kA ~ 423 kJ/m² Açık Kutu Test) uyarınca ark parlaması koruma sınıfı
 - GS-ET-29 uyarınca ışık iletkenliği sınıfı (50% < VLT)
 - Standart numarası
 - Bkz. Madde 6
 - Bkz. Madde 8
 - CE işareti
 - Onaylanmış kuruluş tanımlaması
- ASTM F2178 / F2178M-20 ATPV = 14 cal/cm²**